

HYUNDAI

CORPORATION

AIR 953



**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL**

**Mobilní klimatizace / Mobilná klimatizácia
Klimatyzacja przenośna / Portable Air Conditioner**

Vážený zákazník, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

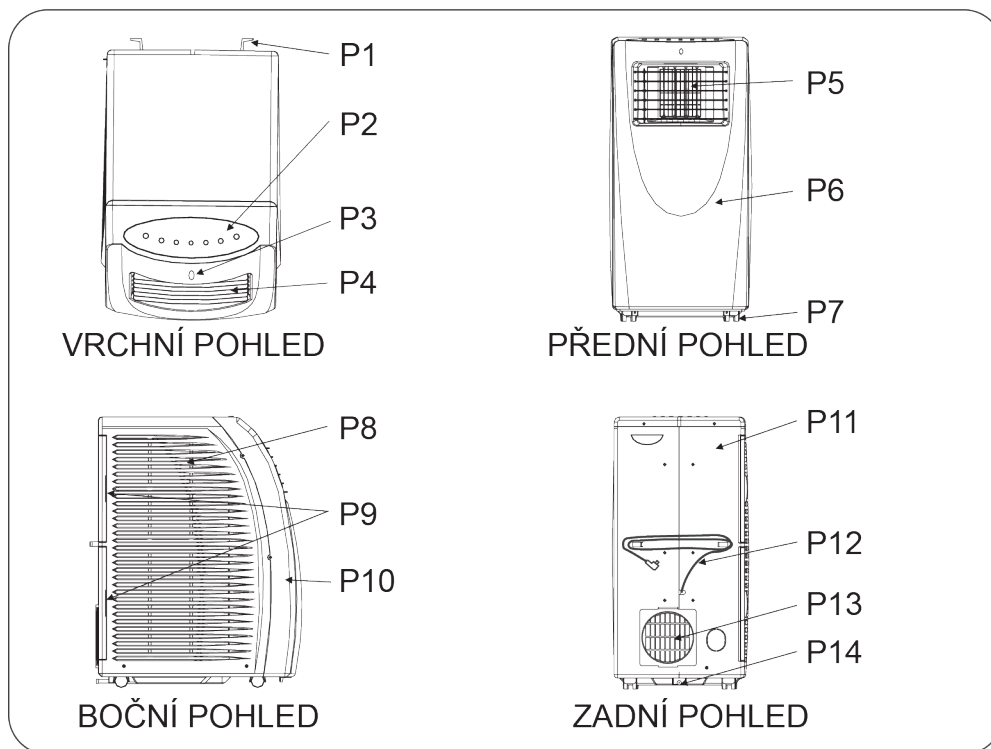
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, vyhledejte autorizovaný servis.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Před zapnutím přístroje se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá údajům na štítku přístroje.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, když je zapojeno v síti. Když je nepoužíváte, vytáhněte kabel ze zásuvky.
- Používejte jen tak, jak je popsáno v návodu.
- Toto klimatizační zařízení musí být zapojeno do řádně uzemněné zásuvky.
- Neinstalujte zařízení tam, kde hrozí únik plynu anebo kde hrozí exploze.
- Ujistěte se, že odtoková hadice je připojena správně.
- Neovládejte zařízení tím, že zasunete nebo vytáhnete zástrčku ze zásuvky.
- Neupravujte délku přívodního kabelu.
- Neovládejte s mokrými rukama.
- Nevkládejte nic do otvoru pro vývod vzduchu.
- Nevystavujte pokožku nebo oči přímému proudu studeného vzduchu po dlouhou dobu.
- Pokud ze zařízení vychází neobvyklý zápach či kouř, neprodleně je odpojte. Vyhledejte prosím autorizované servisní středisko pro kontrolu zařízení.
- Pokud odnímate kryt filtru, nedotýkejte se žebírek chladiče tepelné jednotky, vyhněte se tak nebezpečí úrazu.
- Zařízení neomývejte vodou.
- Před čištěním prosím zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel ze sítě.
- Nevystavujte zvířata či rostliny přímému proudu vzduchu.
- Na zařízení neaplikujte insekticidy či hořlavé látky.
- Nestavějte troubu a podobná zařízení tam, kde by byla vystavena přímému proudu vzduchu. Mohlo by to ovlivnit vyhřívání.
- Neinstalujte zařízení do prádelny.
- Na zařízení nestoupejte, ani na něj nic nepokládejte.
- Neinstalujte zařízení tam, kde by mohlo dojít k úniku hořlavého plynu.
- Pravidelně kontrolujte stav vody v odtokové nádrži.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová, nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 Úchyt přívodního kabelu
- P2 Ovládací panel s displejem
- P3 Senzor dálkového ovládní
- P4 Horizontální směrovky proudění vzduchu
- P5 Vertikální směrovky proudění vzduchu
- P6 Přední kryt
- P7 Kolečka
- P8 Mřížka přívodu vzduchu
- P9 Filtr vzduchu
- P10 Přední kryt
- P11 Zadní kryt
- P12 Napájecí kabel
- P13 Výstupní mřížka
- P14 Výpusť vody ze zásobníku



PŘISLUŠENSTVÍ

Příslušenství	Název	Počet	Příslušenství	Název	Počet
	Ohebná hadice odvodu vzduchu	1		Dálkový ovladač	1
	Koncovka hadice k okennímu nástavci	1		Baterie	2
	Příruba hadice	1		Tác na vodu	1
	Okenní nástavec odvodu vzduchu	1		Nástavec na vypouštění vody	1

INSTALACE ZAŘÍZENÍ

Abyste předešli osobní újmě, před instalací či údržbou zařízení odpojte z el. sítě.

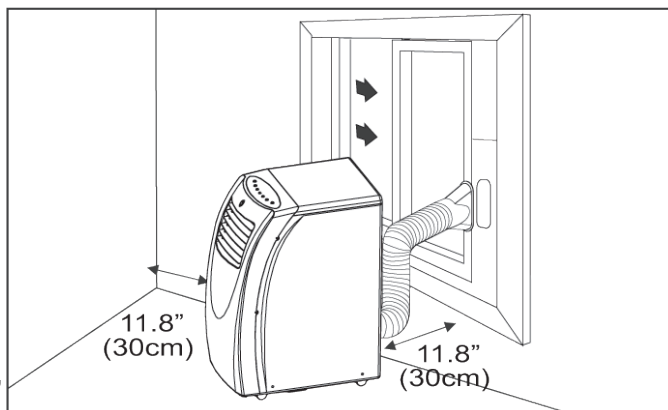
ZVLÁŠTNÍ POZNÁMKA: Odtoková hadice (standardní zahradní hadice) pro přímý odtok není součástí balení, ale můžete ji zakoupit v jakémkoliv obchodě se zahradními potřebami.

PODMÍNKY PRO MÍSTO INSTALACE

Mezi zařízením a jakýmkoliv dalším objektem či budovou by měl být prostor alespoň 30 cm a zařízení by mělo být postaveno na rovné ploše.

VÝSTRAHA:

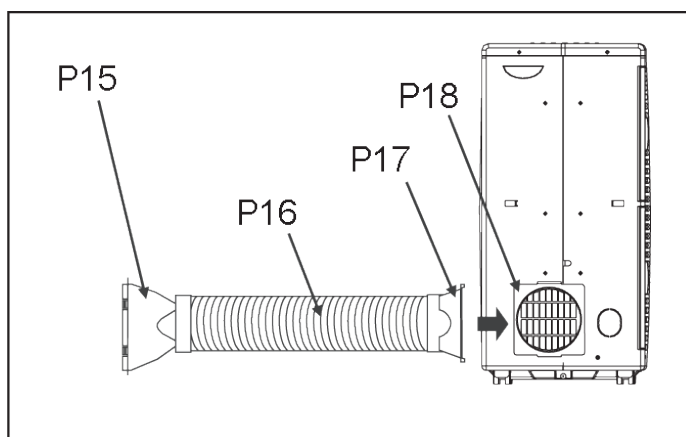
Zařízení nenechávejte bez dozoru v prostorách, kde jsou lidé či zvířata, která by nemohla zareagovat na poruchu zařízení. Porouchané zařízení může v takových prostorách způsobit extrémní přehřívání nebo smrt.



Okenní nástavec odvodu vzduchu musí být nainstalován vždy, když je zařízení v režimu CHLAZENÍ, jinak teplý vzduch proudí do místnosti a klimatizace ztrácí účinnost.

Zařízení nemusí mít vyveden odvod vzduchu v režimu Odvlhčování/Ventilace. Doporučuje se ale, aby hadice zůstaly během odvlhčování připojeny k zařízení.

- P15 Koncovka hadice k okennímu nástavci
- P16 Ohebná hadice
- P17 Příruba hadice
- P18 Výstupní odvod vzduchu
- P19 Okenní nástavec odvodu vzduchu

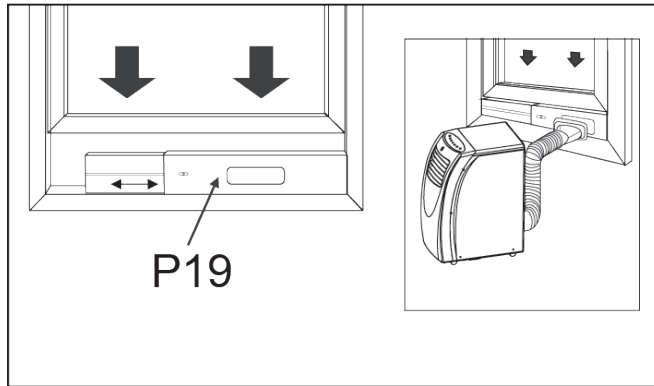


INSTALACE OKENNÍHO NÁSTAVCE

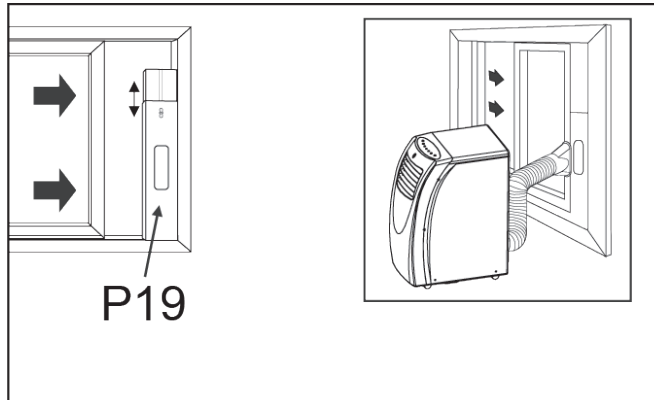
1. Vyberte vhodné místo a ujistěte se, že je poblíž el. zásuvka.
2. Připevněte přírubu hadice (P17) a koncovku hadice k okennímu nástavci (P15) na ohebnou hadici (P16).
3. Připevněte přírubu hadice na výstupní odvod vzduchu na zařízení (P18).

4. Nainstalujte okenní nástavec odvodu vzduchu podle potřeby. U otevíracích oken doporučujeme okno otevřít z části a okenní nástavec umístit do vzniklého otvoru.

Pro výsuvné okno:



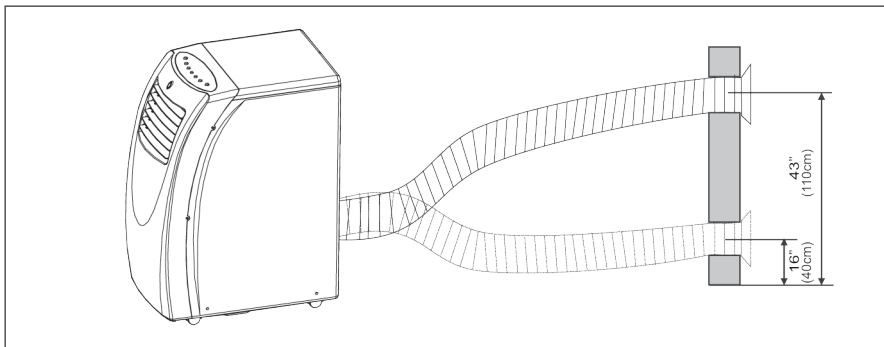
Pro odsuvné okno:



5. Nainstalujte koncovku hadice k okennímu nástavci (P15) do otvoru v posuvné části okenního nástavce (P19) a ujistěte se, že posuvná část je zajištěna.

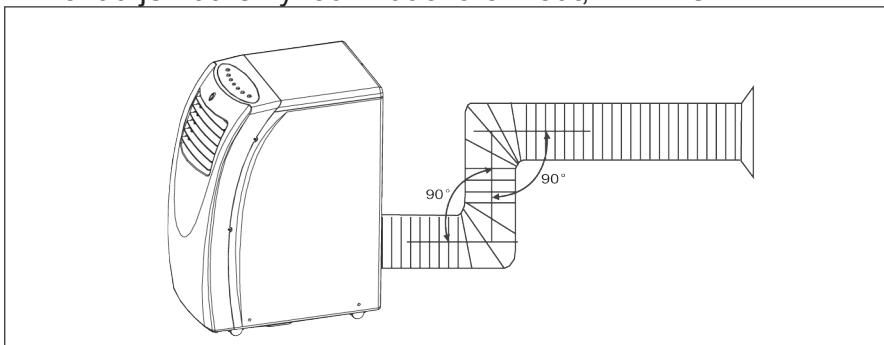
VYSVĚTLIVKY K INSTALACI

1. Správné zapojení zobrazeno dole (Pokud zapojujete do zdi, díra by měla být od země 40 cm ~ 110 cm).

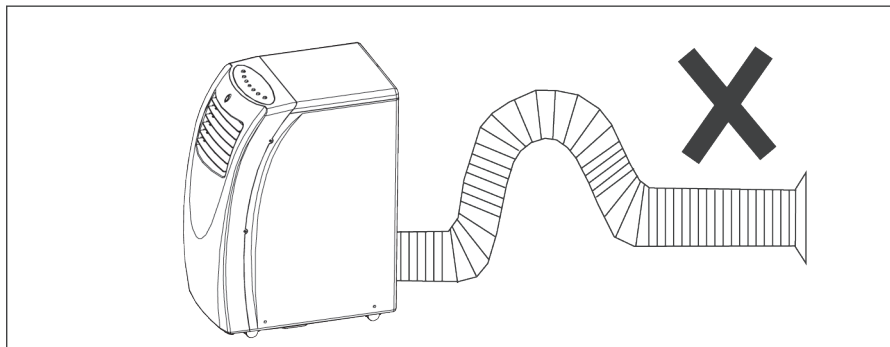


Zapojení ohebné hadice

2. Pokud je nutné vývod vzduchu ohnout, viz níže.

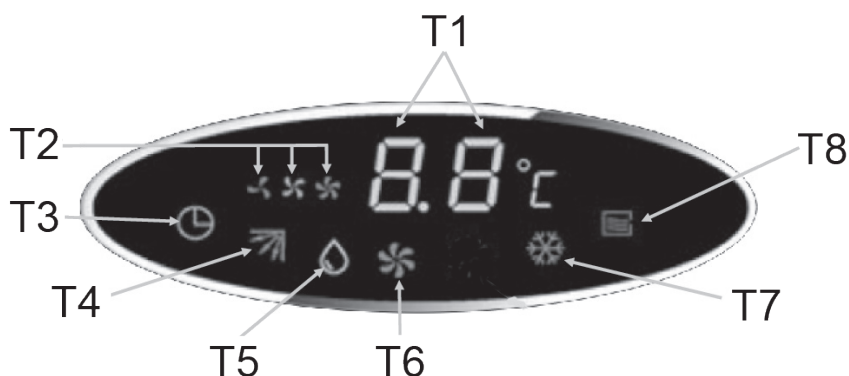


3. Ukázka nesprávného zapojení (ohyb vývodu vzduchu je příliš velký), nemusí fungovat správně.



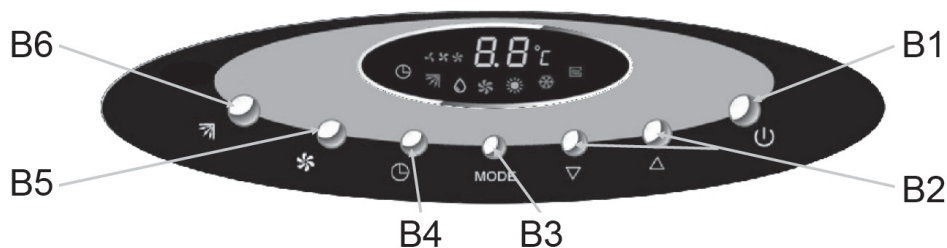
OVLÁDANÍ

DISPLEJ



- T1 Displej číslic: nastavení TEPLoty, AUTOMATICKÉHO ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ a zobrazení chybového kódu.
- T2 Ukazatel rychlosti ventilátoru.
- T3 Ukazatel časovače
- T4 Ukazatel oscilace vzduchu
- T5 Ukazatel režimu vysoušení
- T6 Ukazatel režimu ventilace
- T7 Ukazatel režimu ochlazování
- T8 Ukazatel plného zásobníku vody

OVLÁDACÍ PANEL



B1 Tlačítko ON/OFF

Zapíná/vypíná klimatizaci.

Poznámka: Když je klimatizační zařízení vypnuto a pak zapnuto při nastavení do režimu ochlazování či vysoušení, bude trvat přibližně tři minuty, než kompresor začne pracovat a než začne proces ochlazování či sušení.





B2 Tlačítka NASTAVENÍ TEPLoty

Stiskněte tlačítka \triangle nebo ∇ pro výběr vhodné teploty. Rozmezí nastavení teploty je 16 až 31°C. Když je zařízení zapnuto a v režimu ochlazování, stiskněte jednou tlačítka \triangle nebo ∇ pro kontrolu nastavené teploty. Nastavená teplota se zobrazí na 10 vteřin a pak se displej automaticky vrátí na zobrazení aktuálních podmínek teploty okolního vzduchu.

Poznámka: Pokud chcete změnit nastavenou teplotu proveďte tak do 10 sekund po stisknutí tlačítka \triangle nebo ∇ . Po uplynutí 10 sekund se na displeji zobrazí aktuální teplota v místnosti. Každým stiskem tlačítka \triangle zvýší nastavenou provozní teplotu o 1°C, každým stiskem tlačítka ∇ provozní teplotu sníží o 1°C. V režimu ventilace nejsou tlačítka \triangle ∇ funkční.





B3 Tlačítka nastavení režimu - MODE

Stiskněte pro nastavení režimu provozu v pořadí:

CHLAZENÍ () → VYSUŠOVÁNÍ () → VENTILACE () → CHLAZENÍ () →...





Opětovným stisknutím se režim mění v daném pořadí.

B4 Tlačítka ČASOVAČ (Časové rozmezí: 0.5-24 hodin)

1) Když je zařízení zapnuto, stiskněte jednou tlačítka  pro kontrolu času AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ, které se zobrazí po dobu 10 vteřin. Pokud AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ není nastaveno, na displeji se zobrazí „0“ a můžete stisknout tlačítka  k aktivaci funkce AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ. Každým stiskem tlačítka  v rozsahu do 10 hodin se zvýší čas AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ o půl hodiny. Každým stiskem tlačítka  v rozsahu nad 10 hodin se zvýší čas AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ o 1 hodinu. Jak je znázorněno v následujícím diagramu:


0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...

Poznámka: 10 vteřin po nastavení času AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ se displej vrátí do zobrazení aktuální teploty.

2) Když je zařízení vypnuto, stiskněte jednou tlačítka  pro kontrolu času AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ, které se zobrazí po dobu 10 vteřin. Pokud AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ není nastaveno, na displeji se zobrazí „0“ a můžete stisknout tlačítka  k aktivaci funkce AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ. Každým stiskem tlačítka  v rozsahu do 10 hodin se zvýší čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ o půl hodiny. Každým stiskem tlačítka  v rozsahu nad 10 hodin se zvýší čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ o 1 hodinu. Jak je znázorněno v následujícím diagramu:

0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...

Poznámka: Poté, co je nastaven čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ, čas bude na displeji zobrazen po celou dobu, než se zařízení zapne.

3) Pro zrušení času AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ stiskněte a přidržte tlačítka , až se na displeji ovládacího panelu zobrazí „0.0“ na dobu 10 vteřin. Pak se displej automaticky přepne zpět na zobrazení aktuální teploty.

B5 Tlačítka RYCHLOST VENTILÁTORU

Stiskněte pro nastavení rychlosti ventilátoru v pořadí:

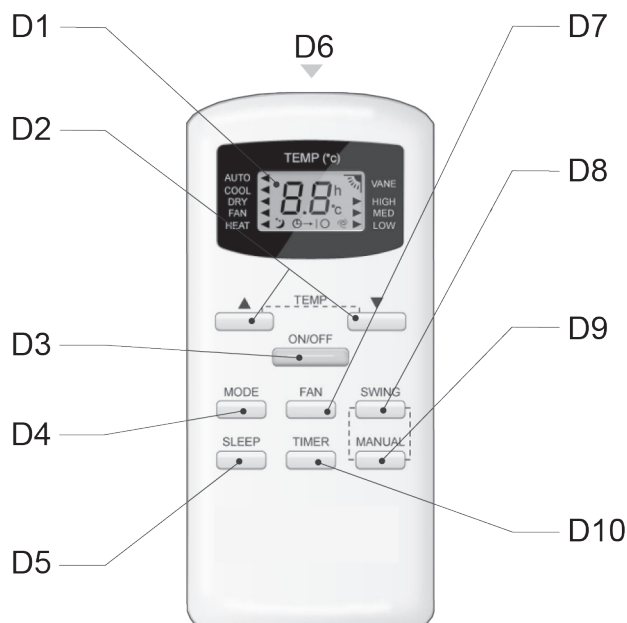
nízká () → střední () vysoká () nízká () →...

Opětovným stisknutím se rychlost mění v daném pořadí.
V režimu vysoušení a režimu časovače je toto tlačítko nefunkční.

B6 Tlačítko NASTAVENÍ OSCILACE ↗

Stiskněte pro výběr levé/pravé oscilace vzduchu nebo pro ukončení této funkce.

DÁLKOVÝ OVLADAČ



- D1 Kontrolní displej- zobrazuje aktuální nastavení
- D2 Tlačítka nastavení teploty - v režimu ochlazování, každým stiskem tlačítka Δ se zvedne teplota o 1°C. Každým stiskem tlačítka ∇ se nastavená teplota sníží o 1°C. Rozsah nastavení teploty je 16°C-31°C.
- D3 Tlačítko ON/OFF - zapíná/vypíná zařízení
- D4 Tlačítko nastavení režimu MODE - stiskněte pro nastavení režimu provozu:
 AUTO → CHLAZENÍ (❄️) → VYSUŠOVÁNÍ (💧) → VENTILACE (🌀) →
 AUTO → ...
- D5 Tlačítko spánku SLEEP - po stisku zařízení přejde do režimu spánku a po opětovném stisku spánek přeruší.
- D6 Senzor pro infračervené paprsky - vysílání signálů pro ovládané jednotky zařízení.
- D7 Tlačítko FAN - stiskněte pro nastavení rychlosti ventilátoru v pořadí:
 AUTO → nízká → střední → vysoká → auto → ...
- D8 Tlačítko SWING - stiskněte pro výběr levé/pravé oscilace vzduchu nebo pro ukončení této funkce.
- D9 tlačítko MANUAL - stiskněte, pokud chcete změnit směr proudu vzduchu a směrovky proudění se pohybují jen v určitém úhlu. Můžete změnit úhel vychylování v pořadí:
 ↙(1) → ↘(2) → ↓(3) → ↖(4) → ↗(5)
- D10 Tlačítko TIMER - pro započítí či ukončení funkce AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Upozornění:

- 1) Pro správné fungování by dálkový ovladač měl být max. 6 m od zařízení a mezi ním a zařízením by neměly být jiné objekty.
- 2) Pokud nebudete ovladač používat delší dobu, vyjměte z něj baterie.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

- 1) Když je zařízení zapnuto, stiskněte jednou tlačítko TIMER pro spuštění funkce AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ. Na displeji začne blikat "○", z "⊖→○".

- 2) Každým stiskem tlačítka \triangle nebo ∇ v rozsahu do 10 hodin se zvýší čas AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ o půl hodiny. Každým stiskem tlačítka \triangle nebo ∇ v rozsahu nad 10 hodinách se zvýší čas AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ o 1 hodinu. Jak je znázorněno v následujícím diagramu:
 $0.5 \rightarrow 1 \rightarrow 1.5 \rightarrow 2 \rightarrow 2.5 \rightarrow 3 \rightarrow 3.5 \dots 9.5 \rightarrow 10 \rightarrow 11 \dots 24 \rightarrow 0 \rightarrow 0.5 \dots$
- 3) Zařízení se automaticky zastaví na určeném čase AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ, když "O", z "⊖→O" přestane blikat na displeji. Poté displej opět zobrazí nastavenou teplotu. Pro kontrolu času AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ stiskněte tlačítko TIMER.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ

- 1) Když je zařízení vypnuto, stiskněte jednou tlačítko TIMER pro spuštění funkce AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ. Na displeji začne blikat "I" z "⊖→I".
- 2) Každým stiskem tlačítka \triangle nebo ∇ v rozsahu do 10 hodin se zvýší čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ o půl hodiny. Každým stiskem tlačítka \triangle nebo ∇ v rozsahu nad 10 hodinách se zvýší čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ o 1 hodinu. Jak je znázorněno v následujícím diagramu:
 $0.5 \rightarrow 1 \rightarrow 1.5 \rightarrow 2 \rightarrow 2.5 \rightarrow 3 \rightarrow 3.5 \dots 9.5 \rightarrow 10 \rightarrow 11 \dots 24 \rightarrow 0 \rightarrow 0.5 \dots$
- 3) Zařízení se automaticky zapne na určeném čase AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ, když "I" z "⊖→I" přestane blikat na displeji. Poté displej opět zobrazí nastavenou teplotu. Pro kontrolu času AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ stiskněte tlačítko TIMER.

ZRUŠENÍ FUNKCE AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

Pro zrušení funkce AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ stiskněte dvakrát tlačítko TIMER, dokud "⊖→I" nebo "⊖→O" nezmizí na displeji dálkového ovládání.

SPECIFIKACE FUNKCÍ

1. AUTOMATICKÝ režim

V tomto režimu klimatizační zařízení automaticky rozhoduje, jak nejlépe upravit teplotu v místnosti. Při aktivaci funkce zařízení automaticky vybere režim podle teploty v místnosti. Následující tabulka zobrazuje hodnoty, které jsou nastaveny při spuštění.

Teplota v místnosti	Režim - MODE	Teplota zapnutí
$\geq 26 \text{ } ^\circ\text{C}$	chlazení	$24 \text{ } ^\circ\text{C}$
$26 \text{ } ^\circ\text{C} > [\text{teplota v místnosti}] \geq 23 \text{ } ^\circ\text{C}$	vysoušení	$[\text{teplota v místnosti}] - 2 \text{ } ^\circ\text{C}$
$< 23 \text{ } ^\circ\text{C}$	ventilace	$26 \text{ } ^\circ\text{C}$

2. Režim OCHLAZOVÁNÍ

Stiskněte tlačítko SWING nebo MANUAL, pokud chcete změnit levý/pravý směr proudu vzduchu.

Stiskněte tlačítko FAN SPEED / RYCHLOST VENTILÁTORU, pokud chcete změnit rychlost ventilátoru.

Stiskněte tlačítko TEMPERATURE ADJUSTMENT / NASTAVENÍ TEPLoty pro změnu nastavení teploty.

Když je teplota v místnosti vyšší, než je nastaveno na zařízení, zapne se kompresor; když je teplota v místnosti nižší než je nastaveno na zařízení, kompresor se zastaví.

3. Režim VYSOUŠENÍ

V tomto režimu zařízení automaticky nastaví teplotu místnosti.

Tlačítko TEMPERATURE ADJUSTMENT / NASTAVENÍ TEPLoty a FAN SPEED / RYCHLOST VENTILÁTORU nejsou v tomto režimu funkční.

Stiskněte tlačítko MANUAL nebo SWING, pokud chcete změnit levý/pravý směr proudu vzduchu.

Tento režim není k dispozici, když je teplota v místnosti nižší než 13°C.

4. Režim VENTILACE

V tomto režimu kompresor nefunguje. Pracuje jen ventilátor.

Stiskněte tlačítko MANUAL nebo SWING, pokud chcete změnit levý/pravý směr proudu vzduchu.

Stiskněte tlačítko FAN SPEED / RYCHLOST VENTILÁTORU, pokud chcete změnit rychlost ventilátoru.

5. Režim SPÁNKU SLEEP

V tomto režimu se ztmaví všechny diody a větrák pracuje na nejnižší rychlost.

Stisknutí tlačítka FAN SPEED ukončí režim SPÁNKU.

V režimu OCHLAZOVÁNÍ se po jedné hodině provozu teplota zvedne o 1°C. Po další hodině se teplota zvedne znovu o 1°C. Zařízení poté bude pracovat na teplotě o 2°C vyšší než teplota nastavená.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

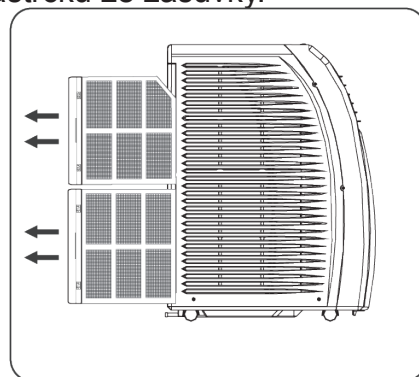
Před čištěním či servisem tohoto zařízení se ujistěte, že je zařízení vypojeno z elektrické sítě.

1. K čištění povrchu zařízení použijte prosím vlhký hadřík.
2. Zařízení neomyvejte pod proudem vody či pomocí hadice.

Čištění vzduchového filtru

Pokud je filtr ucpaný prachem/špínou, proudění vzduchu se omezí. Filtr vyčistěte každé dva týdny.


- 1) Stiskněte tlačítko ON/OFF pro vypnutí zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Filtr vytáhněte ve směru šipek viz obr.
- 3) Prach/špína se mohou vysát vysavačem. Pokud je filtr velmi zanesený, omyjte ho vlažnou vodou a jemným kartáčkem. Doporučujeme neagresivní čisticí prostředek.
- 4) Filtr otřete měkkým mokrým hadříkem a nechte zcela usušit ve stínu.
- 5) Filtr vložte zpět na své místo.



Když nechcete zařízení dlouho používat

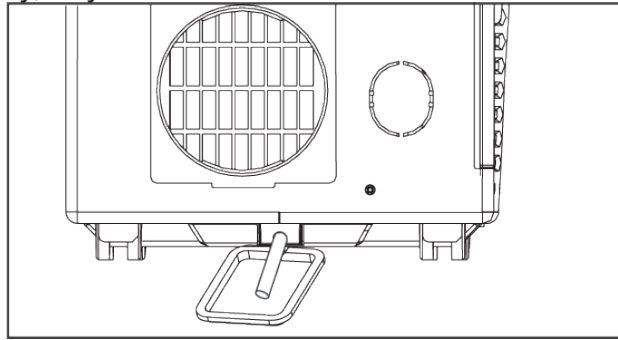
- 1) Vyprázdněte zásobník na vodu a vylijte veškerou vodu (viz. níže).
- 2) Zapněte na několik hodin ventilátor, aby se vnitřek zcela vysušil.
- 3) Zařízení vypněte a odpojte je ze zásuvky. Vyčistěte filtr a vnější kryt.
- 4) Nasadte zpět filtr.
- 5) Vyjměte baterie z dálkového ovladače a uchovejte je spolu se zařízením na čistém, suchém místě.
- 6) Odejměte hadici vývodu vzduchu a uložte zařízení na čistém, suchém místě.

Vylívání vody

- 1) Když se na kontrolním panelu rozsvítí ukazatel plného zásobníku  na displeji se zobrazí „E0“, vylijte zásobník na vodu.
- 2) Vždy před přesouváním či stěhováním zařízení zásobník na vodu vyprázdněte.
- 3) Zásobník na vodu také vyprázdněte, když nebudete zařízení dlouhou dobu používat.

Vlastní vylívání: vodu můžete vylít pomocí nástavce na vypouštění vody, který je součástí balení. Nejprve pod výpusť vody vložte táč na vodu, pak vyjměte zátku výpusť a nasadte na výpusť

nástavec na vypouštění vody, aby voda tekla do tácu na vodu a neznečistila podlahu. Viz obr.



ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Problém	Zkontrolujte	Návrh řešení
1.ZAŘÍZENÍ VŮBEC NEFUNGUJE	Jde do zásuvek elektřina? Je vytažená zástrčka? Jsou pojistky zapnuty nebo vypnuty? Není rozsvícena kontrolka STAVU VODY? Je NASTAVENÍ ČASOVAČE správné?	Zastrčte zástrčku správně do zásuvky. Vyměňte pojistky nebo zapněte jistič. Vylijte vodu ze zásobníku vody Změňte NASTAVENÍ ČASOVAČE.
2.VÝKONOST OCHLAZOVÁNÍ NENÍ DOBRÁ	Není blokován přívod či odvod vzduchu? Je v místnosti nějaký jiný zdroj tepla? Nejsou vzduchové filtry příliš znečištěny? Je NASTAVENÍ TEPLoty správné? Je RYCHLOST VENTILÁTORU správná?	Uvolněte přívod a odvod vzduchu . Přemístěte zdroj tepla. Vyčistěte filtr. Nastavte správně teplotu. Nastavte správně rychlost ventilátoru.
3.ZE ZAŘÍZENÍ VYCHÁZÍ ZÁPACH	Zařízení možná absorbovalo pach ze stěny, koberce či nábytku a vypouští jej ven.	Pokud možno, odstraňte objekty, které jsou zdrojem pachu.
4.ZAŘÍZENÍ JE HLUČNÉ ČI VIBRUJE	Podlaha není rovná.	Pokud možno, umístěte zařízení na rovný povrch.
5.ZAŘÍZENÍ VYDÁVÁ KLOKOTAVÝ ZVUK	Zvuk vychází z chladicího součástky uvnitř zařízení.	Toto je normální.
6.ZE ZAŘÍZENÍ KAPE VODA	Není správně nainstalován nástavec na vypouštění vody. Není správně usazena zátka.	Nainstalujte nástavec správně. Řádně usadte zátka.

Kódy chybových hlášení

Pokud zařízení nebude správně pracovat, zobrazí se důvod poruchy, jak je popsáno níže:

Kód poruchy Diagnóza nebo nesprávná funkce.

FAULT F7 Porucha čidla TEPLoty v místnosti.

FAULT F8 Porucha čidla TEPLoty odpařovací trubky.

FAULT E0 Zásobník vody je plný.

Při zobrazení F7nebo F8 zařízení odveďte do autorizovaného servisního střediska pro kontrolu a opravu.

ZÁRUKA

Na námi prodaný přístroj poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců od data prodeje. Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení záručního listu a originálu dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) s typovým označením výrobku, datem a čitelným razítkem prodejny. Nárok lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen nebo u některého z autorizovaných servisních středisek.

Zákazník ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje (zásah do výrobku může provést pouze autorizovaný servis).
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- jakékoliv změny v záručním listu provedené neoprávněnou osobou.
- nevyplnění záručního listu, ztráty záručního listu.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zejména pokud byl používán k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- zjevné mechanické poškození.

Záruka se nevztahuje na opotřebení zboží nad rámec běžného používání.

Poškození příslušenství není automaticky důvodem pro bezplatnou výměnu kompletního přístroje.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je například elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapěťové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostních předpisů. Materiál výrobku splňuje nejnovější směrnice Evropské unie.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záruční doby je možno za úplaty provést opravy v příslušném obchodě nebo autorizovaném servisním středisku.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Mobilní klimatizace
- 3 funkce: chlazení, vysoušení, ventilace
- Rozsah teploty 16 -31 °C
- Časovač pro nastavení a vypnutí za zvolenou dobu
- 3 stupně proudění vzduchu
- Dálkové ovládání
- Lehce mobilní díky 4 kolečkům
- Chladicí medium R407C/520g
- Chladicí výkon 9000 BTU
- Odvlhčovací kapacita 2 l/hod.
- Kapacita proudění 400 m³/h
- Max. kapacita místnosti 17 m²
- Barva bílá
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz
- Příkon při chlazení 980 W
- Rozměry: 38,8 x 77 x 60,5 cm
- Hlučnost 55 dB
- Hmotnost: 35,5 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrického a elektronického zařízení



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Prosím dopravte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení do domovního odpadu. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Firma HP Tronic Ústí nad Labem spol. s r.o. je registrovaná u společnosti Elektrowin a.s. pod číslem 05065/06-ECZ.

Firma ELEKTROSPED, a.s. je registrovaná u společnosti Envidom pod číslem EZ 0000213

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

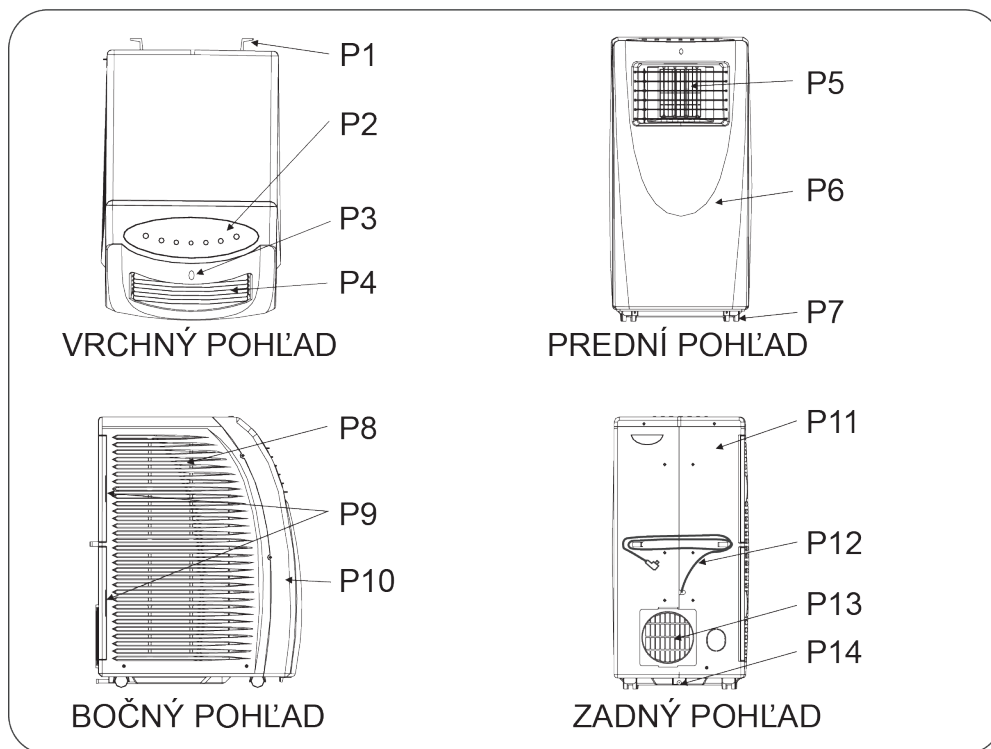
- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závalu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaný servis.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pred zapnutím prístroja sa uistite, že napätie v elektrickej sieti odpovedá údajom na štítku prístroja.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je zapojený v sieti. Keď ho nepoužívate, vytiahnite kábel zo zásuvky.
- Používajte len tak, ako je popísané v návode.
- Toto klimatizačné zariadenie musí byť zapojené do riadne uzemnenej zásuvky.
- Neinštalujte zariadenie tam, kde hrozí únik plynu alebo kde hrozí explózia.
- Uistite sa, že odtoková hadica je pripojená správne.
- Neovládajte zariadenie tým, že zasuniete alebo vytiahnete zástrčku zo zásuvky.
- Neupravujte dĺžku prívodného káblu.
- Neovládajte s mokrými rukami.
- Nevkladajte nič do otvoru pre vývod vzduchu.
- Nevystavujte pokožku alebo oči priamemu prúdu studeného vzduchu po dlhú dobu.
- Pokiaľ zo zariadenia vychádza neobvyklý zápach či dym, nepredĺžene ho odpojte. Vyhľadajte prosím autorizované servisné stredisko pre kontrolu zariadenia.
- Pokiaľ odnímate kryt filtra, nedotýkajte sa rebier chladiča tepelnej jednotky, vyhnete sa tak nebezpečeniu úrazu.
- Zariadenie neomývajte vodou.
- Pred čistením prosím zariadenie vypnite a odpojte napájací kábel zo siete.
- Nevystavujte zvieratá či rastliny priamemu prúdu vzduchu.
- Na zariadenie neaplikujte insekticídy či horľavé látky.
- Nestavajte rúru a podobné zariadenie tam, kde by bola vystavená priamemu prúdu vzduchu. Mohlo by to ovplyvniť vyhrievanie.
- Neinštalujte zariadenie do sušiarne.
- Na zariadenie nestúpajte, ani naň nič nepokladajte.
- Neinštalujte zariadenie tam, kde by mohlo dôjsť k úniku horľavého plynu.
- Pravidelne kontrolujte stav vody v odtokovej nádrži.
- Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), čím fyzická, zmyslová, alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadať alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

- P1 Úchytka privodného kábla
- P2 Ovládací panel s displejom
- P3 Senzor diaľkového ovládania
- P4 Horizontálne smerovky prúdenia vzduchu
- P5 Vertikálne smerovky prúdenia vzduchu
- P6 Predný kryt
- P7 Kolieska
- P8 Mriežka privodu vzduchu
- P9 Filter vzduchu
- P10 Predný kryt
- P11 Zadný kryt
- P12 Napájací kábel
- P13 Výstupní mriežka
- P14 Vypust' vody zo zásobníka



PRISLUŠENSTVO

Příslušenstvo	Názov	Počet	Příslušenstvo	Názov	Počet
	Ohybná hadica odvodu vzduchu	1		Diaľkový ovládač	1
	Koncovka hadice k okennému nástavcu	1		Batérie	2
	Príruba hadice	1		Tácka na vodu	1
	Okenný nástavec odvodu vzduchu	1		Nástavec na vypoustenie vody	1

INŠTALÁCIA ZARIADENIA

Aby ste predišli osobnej ujme, pred inštaláciou či údržbou zariadenie odpojte z el. siete.

ZVLÁŠTNÁ POZNÁMKA: Odtoková hadica (štandardná záhradná hadica) pre priamy odtok nie je súčasťou balení, ale môžete ju zakúpiť v akomkoľvek obchode so záhradnými potrebami.

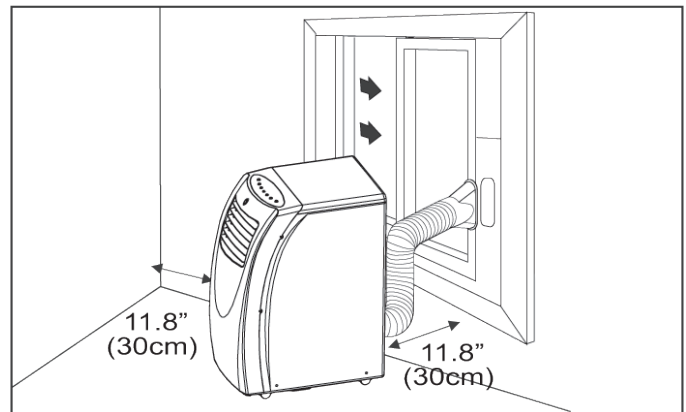
PODMIENKY PRE MIESTO INŠTALÁCIE

Medzi zariadením a akýmkoľvek ďalším objektom či budovou by mal byť priestor aspoň 30 cm a zariadenie by malo byť postavené na rovnej ploche.

VÝSTRAHA:

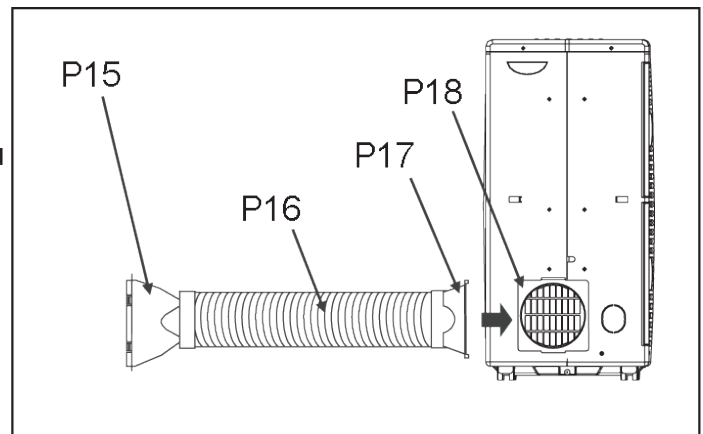
Zariadenie nenechávajte bez dozoru v priestoroch, kde sú ľudia či zvieratá, ktoré by nemohli zareagovať na poruchu zariadenia. Pokazené zariadenie môže v takýchto priestoroch spôsobiť extrémne prehrievanie alebo smrť.

Okenný nástavec odvodu vzduchu musí byť nainštalovaný vždy, keď je zariadenie v režime **CHLADENIE**. inak teplý vzduch prúdi do miestnosti a klimatizácie stráca účinnosť.



Zariadenie nemusí mať vyvedený odvod vzduchu v režime Odvlhčovanie /Ventilácia. Odporúča sa ale, aby hadica zostala v priebehu odvlhčovania pripojená k zariadeniu.

- P15 Koncovka hadice k okennému nástavcu
- P16 Ohybná hadica
- P17 Príruba hadice
- P18 Výstupný odvod vzduchu
- P19 Okenný nástavec odvodu vzduchu

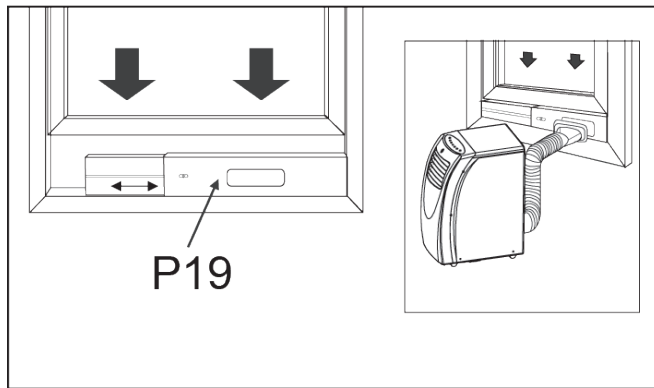


INŠTALÁCIA OKENNÉHO NÁSTAVCA

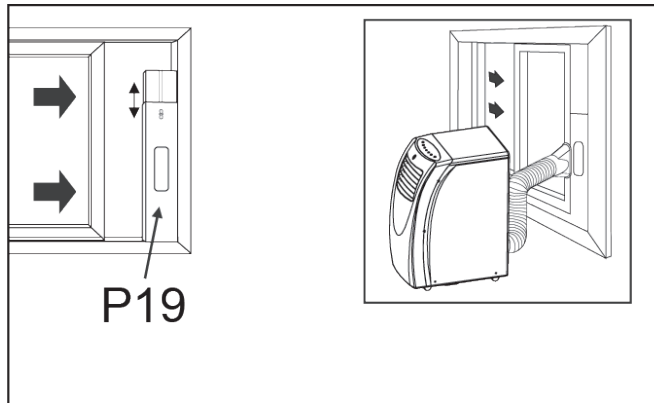
1. Vyberte vhodné miesto a uistite sa, že je poblíž el. zásuvka.
2. Pripevnite prírubu hadice (P17) a koncovku hadice k okennému nástavcu (P15) na ohybnú hadicu (P16).
3. Pripevnite prírubu hadice (P17) na výstupný odvod vzduchu na zariadenie (P18).

4. Nainštalujte okenný nástavec odvodu vzduchu podľa potreby.

Pre výsuvné okno::



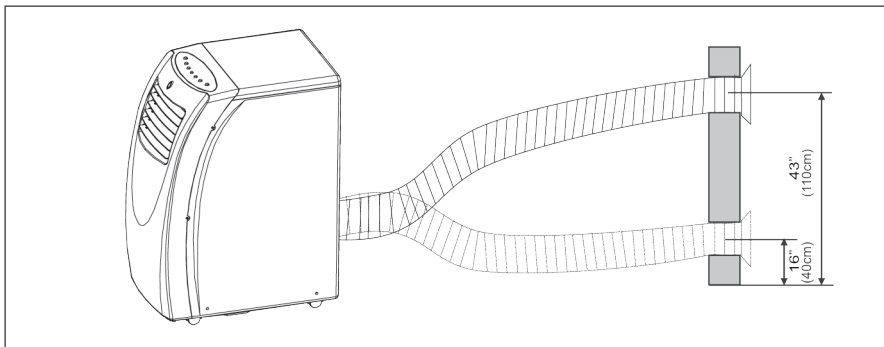
Pre odsuvné okno:



5. Nainštalujte koncovku hadice k okennému nástavcu (P15) do otvoru v posuvnej časti okenného nástavca a uistite sa, že posuvná časť je zaistená.

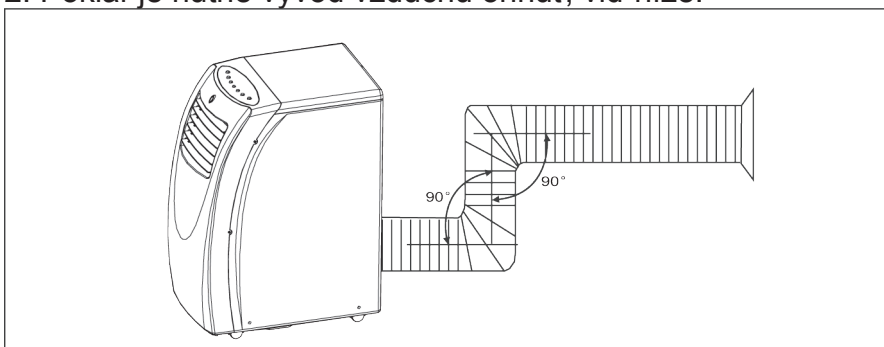
VYSVETLIVKY K INŠTALÁCII

1. Správne zapojenie zobrazené dole (Pokiaľ zapojujete do steny, diera by mala byť od zeme 40 cm ~ 110 cm.

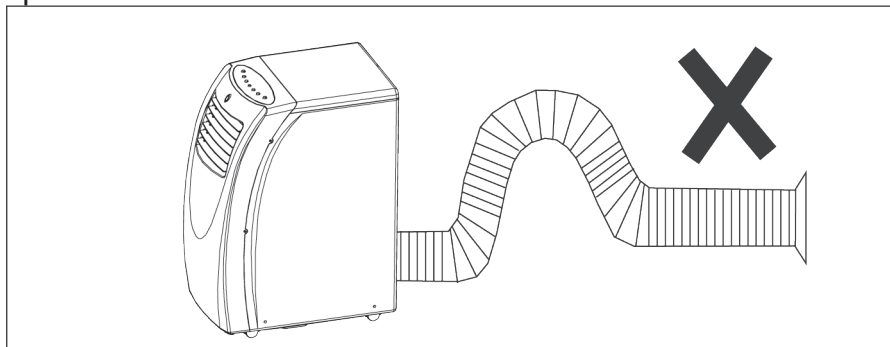


Zapojenie ohybnej hadice

2. Pokiaľ je nutné vývod vzduchu ohnúť, vid' nižšie.

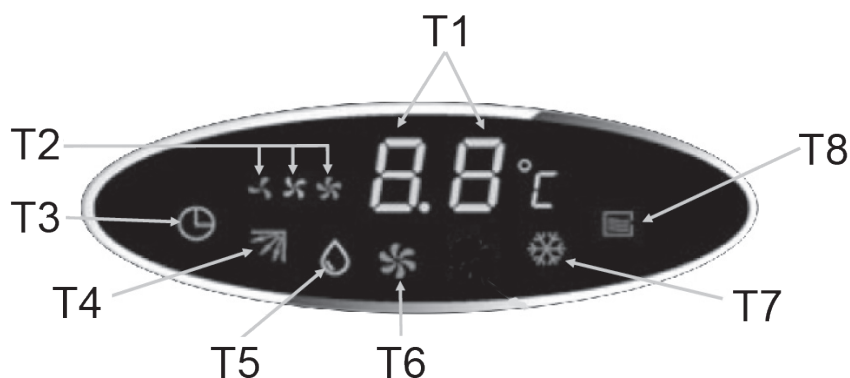


3. Ukážka nesprávneho zapojenia (ohybný vývod vzduchu je príliš veľký), nemusí fungovať správne.



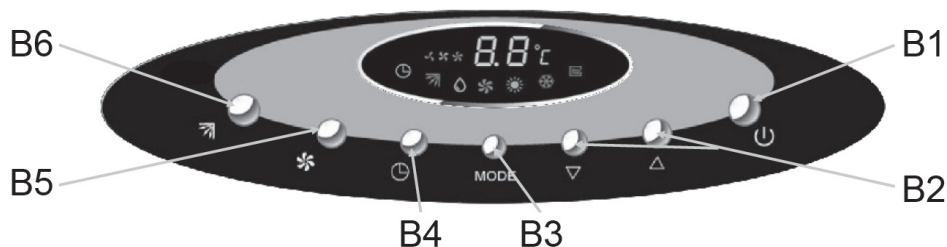
OVLÁDANIE

DISPLEJ



- T1 Displej číslic: nastavení TEPLoty, AUTOMATICKÉHO-ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ a zobrazení chybového kódu.
- T2 Ukazovateľ rýchlosti ventilátoru.
- T3 Ukazovateľ časovače
- T4 Ukazovateľ oscilácie vzduchu
- T5 Ukazovateľ režimu vysušenia
- T6 Ukazovateľ režimu ventilácie
- T7 Ukazovateľ režimu ochladzovania
- T8 Ukazovateľ plného zásobníku vody

OVLÁDACÍ PANEL



B1. Tlačidlo ON/OFF

Zapína/vypína klimatizáciu.

Poznámka: Keď je klimatizačné zariadenie vypnuté a potom zapnuté pri nastavení do režimu ochladzovania či vysušania, bude trvať približne tri minúty, než kompresor začne pracovať a než začne proces ochladzovania či sušenie.

B2. Tlačidlá NASTAVENÍ TEPLoty

Stlačte tlačidlo \triangle alebo ∇ pre výber vhodnej teploty. Rozmedzie nastavenia teploty je 16 až 31°C. Keď je zariadenie zapnuté a v režime ochladzovanie, stlačte jedenkrát tlačidlo \triangle alebo ∇ pre kontrolu nastavené teploty. Nastavená teplota sa zobrazí na 10 sekúnd a potom sa displej automaticky vráti na zobrazenie aktuálnych podmínok teploty okolitého vzduchu.

Poznámka: Pokiaľ chcete zmeniť nastavenú teplotu preveďte tak do 10 sekúnd po stlačení tlačidla \triangle alebo ∇ . Po uplynutí 10 sekúnd sa na displeji zobrazí aktuálna teplota v miestnosti.

Každým stiskom tlačidla \triangle zvýšite nastavenou prevádzkovú teplotu o 1°C, každým stiskom tlačidla ∇ prevádzkovú teplotu znížite o 1°C.
V režime ventilácie nie sú tlačidlá funkčné.





B3. Tlačidlo nastavenia režimu - MODE

Stlačte pre nastavenie režimu prevádzky v poradí:





CHLADENIE (❄) → VYSUŠOVANIE (💧) → VENTILÁCIA (🌀) → CHLADENIE (❄) →...

Opätovným stisnutím sa režim mení v danom poradí.


B4. Tlačidlo ČASOVAČ (Časové rozmedzie: 0.5-24 hodín)

- Keď je zariadenie zapnuté, stlačte jedenkrát tlačidlo  pre kontrolu času AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA, ktoré sa zobrazí po dobu 10 sekúnd. Pokiaľ AUTOMATICKÉ VYPNUTIE NIE JE nastavené, na displeji sa zobrazí „0“ a môžete stlačiť tlačidlo  k aktivácii funkcie AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA. Každým stlačením tlačidla  v rozsahu do 10 hodín sa zvýši čas AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ o pol hodiny. Každým stiskom tlačidla  v rozsahu nad 10 hodín sa zvýši čas AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA o 1 hodinu. Jak je znázornené v nasledujúcom diagrame:
0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...

Poznámka: 10 sekúnd po nastavení času AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ sa displej vráti do zobrazenia aktuálnej teploty.





- Keď je zariadenie vypnuté, stlačte jedenkrát tlačidlo  pre kontrolu času AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA, ktoré sa zobrazí po dobu 10 sekúnd. Pokiaľ AUTOMATICKÉ ZAPNUTIE nie je nastavené, na displeji sa zobrazí „0“ a môžete stlačiť tlačidlo  k aktivácii funkcie AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA. Každým stiskom tlačidla  v rozsahu do 10 hodín sa zvýši čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA o pol hodiny. Každým stiskom tlačidla  v rozsahu nad 10 hodín sa zvýši čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA o 1 hodinu. Jak je znázornené v nasledujúcom diagrame:
0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...

Poznámka: Potom, čo je nastavený čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA, čas bude na displeji zobrazený po celú dobu, než sa zariadenie zapne.

- Pre zrušenie času AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA/VYPNUTIA stlačte a pridržte tlačidlo , až sa na displeji ovládajúceho panelu zobrazí „0.0“ na dobu 10 sekúnd. Potom sa displej automaticky prepne späť na zobrazenie aktuálnej teploty.

B5. Tlačidlo RYCHLOST VENTILÁTORU

Stlačte pre nastavení rýchlosti ventilátoru v poradí:

nízka  → stredná  vysoká  nízka  → ...

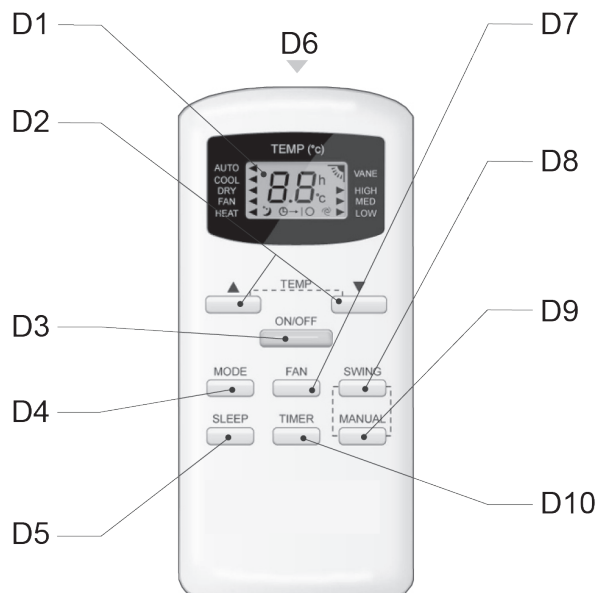
Opätovným stisnutím sa rýchlosť mení v danom poradí.

V režime vysušenia a režimu časovača je toto tlačidlo nefunkčné.



B6. Tlačidlo NASTAVENIE OSCILÁCIE

Stlačte pre výber ľavé/pravé pre osciláciu vzduchu alebo pre ukončenie tejto funkcie.

DIALKOVÝ OVLÁDAČ






D1 Kontrolný displej- zobrazuje aktuálne nastavenie

D2 Tlačidlá nastavenia teploty - v režime ochladzovania, každým stiskom tlačidla  sa zdvihne teplota o 1°C. Každým stiskom tlačidla  se nastavená teplota sníží o 1°C. Rozsah nastavenia teploty je 16°C-31°C.

D3 Tlačidlo ON/OFF - zapína/vypína zariadenie

D4 Tlačidlo nastavenie režimu MODE - stlačte pre nastavenie režimu prevádzky:

AUTO → CHLADENIE  → VYSUŠOVANIE  → VENTILÁCIA  → AUTO → ...






D5 Tlačidlo spánku SLEEP - po stisku zariadenie prejde do režimu spánku a po opätovnom stisku spánok preruší.

D6 Senzor pre infračervené lúčov – vysielanie signálov pre ovládané jednotky zariadenie.

D7 Tlačidlo FAN - stlačte pre nastavení rýchlosti ventilátoru v poradí:

AUTO → nízka → stredná → vysoká → auto → ...

D8 Tlačidlo SWING - stlačte pre výber ľavej/pravej oscilácie vzduchu alebo pre ukončenie tejto funkcie.

D9 tlačidlo MANUAL - stlačte, pokiaľ chcete zmeniť smer prúdu vzduchu a smerovky prúdení sa pohybujú len v určitom uhle. Môžete zmeniť uhol vychýľovania v poradí:
 (1) →  (2) →  (3) →  (4) →  (5)

D10 Tlačidlo TIMER - pre začatie či ukončenie funkcie AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA / VYPNUTIA

Upozornenie:

- 1) Pre správne fungovanie by diaľkový ovládač mel byť max.6 m od zariadenia a medzi ním a zariadením by nemali byť iné objekty.
- 2) Pokiaľ nebudete ovládač používať dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie.

FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

- 1) Keď je zariadenie zapnuté, stlačte jedenkrát tlačidlo TIMER pre spustenie funkcie AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA. Na displeji začne blikať "○", z "⊖→○".
- 2) Každým stiskom tlačidla \triangle alebo ∇ v rozsahu do 10 hodín sa zvýši čas AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA o pol hodiny. Každým stiskom tlačidla \triangle alebo ∇ v rozsahu nad 10 hodín sa zvýši čas AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA o 1 hodinu. Jak je znázornené v nasledujúcom diagrame:
0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...
- 3) Zariadenie sa automaticky zastaví na určenom čase AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA, keď "○", z "⊖→○" prestane blikať na displeji. Potom displej opäť zobrazí nastavenú teplotu. Pre kontrolu času AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA stlačte tlačidlo TIMER.

FUNKCIA AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA

- 1) Keď je zariadenie vypnuté, stlačte jedenkrát tlačidlo TIMER pre spustenie funkcia AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA. Na displeji začne blikať " | " z " ⊖→| ".
- 2) Každým stiskom tlačidla \triangle alebo ∇ v rozsahu do 10 hodín sa zvýši čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIE o pol hodiny. Každým stiskom tlačidla \triangle alebo ∇ v rozsahu nad 10 hodín sa zvýši čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA o 1 hodinu. Ako je znázornené v nasledujúcom diagramu:
0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...
- 3) Zariadenie sa automaticky zapne na určenom čase AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA, keď " | " z " ⊖→| " prestane blikať na displeji. Potom displej opäť zobrazí nastavenú teplotu. Pre kontrolu času AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA stlačte tlačidlo TIMER.

ZRUŠENIE FUNKCIE AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA/VYPNUTIA

Pre zrušenie funkcie AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA/VYPNUTIA stlačte dvakrát tlačidlo TIMER, dokiaľ " ⊖→| " alebo " ⊖→○ " nezmizne na displeji diaľkového ovládanie.

ŠPECIFIKÁCIA FUNKCIÍ

1. AUTOMATICKÝ režim

V tomto režime klimatizačné zariadenie automaticky rozhoduje, jak najlepšie upraviť teplotu v miestnosti. Pri aktivácii funkcie zariadenie automaticky vyberie režim podľa teploty v miestnosti. Nasledujúca tabuľka zobrazuje hodnoty, ktoré sú nastavené pri spustení.

Teplota v miestnosti	Režim - MODE	Teplota zapnutia
$\geq 26\text{ }^{\circ}\text{C}$	chladenie	$24\text{ }^{\circ}\text{C}$
$26\text{ }^{\circ}\text{C} > [\text{teplota v miestnosti}] \geq 23\text{ }^{\circ}\text{C}$	vysušanie	$[\text{teplota v miestnosti}] - 2\text{ }^{\circ}\text{C}$
$< 23\text{ }^{\circ}\text{C}$	ventilácia	$26\text{ }^{\circ}\text{C}$

2. Režim OCHLADZOVANIA

Stlačte tlačidlo SWING alebo MANUAL, pokiaľ chcete zmeniť ľavý/pravý smer prúdu vzduchu. Stlačte tlačidlo FAN SPEED / RÝCHLOSŤ VENTILÁTORU, pokiaľ chcete zmeniť rýchlosť ventilátoru.

Stlačte tlačidlo TEMPERATURE ADJUSTMENT / NASTAVENIE TEPLoty pre zmenu nastavenia teploty.

Keď je teplota v miestnosti vyššia, než je nastavené na zariadení, zapne sa kompresor; keď je teplota v miestnosti nižšia než je nastavené na zariadení, kompresor sa zastaví.

3. Režim VYSUŠANIE

V tomto režime zariadenie automaticky nastaví teplotu miestnosti.

Tlačidlo TEMPERATURE ADJUSTMENT / NASTAVENIE TEPLoty a FAN SPEED / RYCH-

LOSŤ VENTILÁTORA nie sú v tomto režime funkčné.

Stlačte tlačidlo MANUAL alebo SWING, pokiaľ chcete zmeniť ľavý/pravý smer prúdu vzduchu. Tento režim nie je k dispozícii, keď je teplota v miestnosti nižšia než 13°C.

4. Režim VENTILÁCIA

V tomto režime kompresor nefunguje. Pracuje len ventilátor.

Stlačte tlačidlo MANUAL alebo SWING, pokiaľ chcete zmeniť ľavý/pravý smer prúdu vzduchu.

Stlačte tlačidlo FAN SPEED / RYCHLOSŤ VENTILÁTORU, pokiaľ chcete zmeniť rýchlosť ventilátoru.

5. Režim SPÁNKU SLEEP

V tomto režime sa stmavia všetky diódy a vetrák pracuje na najnižšej rýchlosti.

Stisnutie tlačidla FAN SPEED ukončí režim SPÁNKU.

V režimu OCHLADZOVANIA sa po jednej hodine prevádzky teplota zdvihne o 1°C. Po ďalšej hodine sa teplota zdvihne znovu o 1°C. Zariadenie potom bude pracovať na teplote o 2°C vyšší než teplota nastavená.

ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

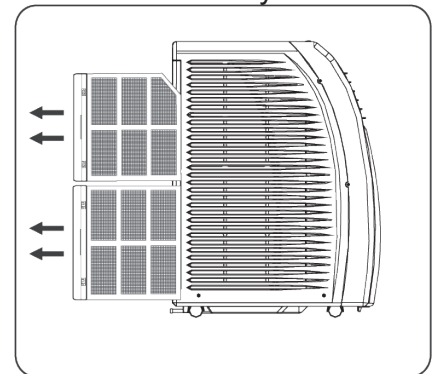
Pred čistením či servisom tohto zariadenia sa uistite, že je zariadenie vypojené z elektrickej siete.

1. K čisteniu povrchu zariadenie použite prosím vlhkú handričku.
2. Zariadenie neomývajte pod prúdom vody či pomocou hadice.

Čistenie vzduchového filtru

Pokiaľ je filter upchaný prachom/špinou, prúdenie vzduchu sa obmedzí. Filter vyčistite každé dva týždne.


- 1) Stlačte tlačidlo ON/OFF pre vypnutie zariadenia a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- 2) Filter vytiahnete v smere šípok vid' obr.
- 3) Prach/špina sa môžu vysať vysávačom. Pokiaľ je filter veľmi zanesený, umyte ho vlažnou vodou a jemnou kefou. Odporúčame neagresívny čistiaci prostriedok.
- 4) Filter otrite mäkkou mokrou handričkou a nechajte celkom usušiť v tieni.
- 5) Filter vložte späť na svoje miesto.



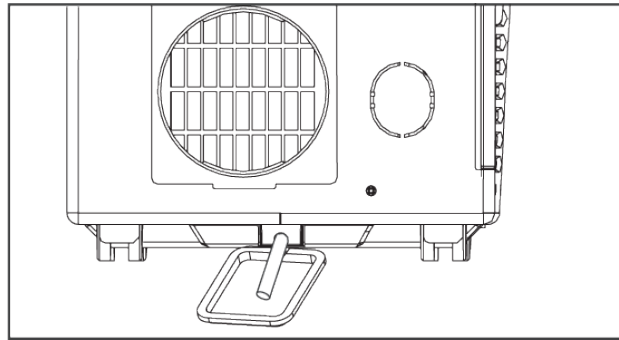
Keď nechcete zariadenie dlho používať

- 1) Vylejte zásobník na vodu a vylejte všetku vodu (vid' nižšie).
- 2) Zapnite na niekoľko hodín ventilátor, aby sa vnútro celkom vysušilo.
- 3) Zariadenie vypnite a odpojte ho zo zásuvky. Vyčistite filter a vonkajší kryt.
- 4) Nasadte späť filter.
- 5) Vyberte batérie z diaľkového ovládača a uchovajte ich spolu so zariadením na čistom, suchom mieste.
- 6) Odoberte hadicu vývodu vzduchu a uložte zariadenie na čistom, suchom mieste.

Vylievanie vody

- 1) Keď sa na kontrolnom paneli rozsvieti ukazovateľ plného zásobníku  na displeji sa zobrazí „E0“, vylejte zásobník na vodu.
- 2) Vždy pred presúvaním či sťahovaním zariadenia zásobník na vodu vyprázdňte.
- 3) Zásobník na vodu tiež vyprázdňte, keď nebudete zariadenie dlhú dobu používať.

Vlastné vylievanie: vodu môžete vyliat' pomocou nástavca na vypustenie vody, ktorý je súčasťou balenia. Najskôr pod výpusť vody vložte tácku na vodu, potom vyberte zátku výpusť a nasadte na výpusť nástavec na vypustenie vody, aby voda tiekla do tácky na vodu a neznečistila podlahu. Vid' obr.



ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Skontrolujte	Návrh riešenia
1.ZARIADENIE VOBEC NEFUNGUJE	Ide do zásuviek elektrina? Je vytiahnutá zástrčka? Sú poistky zapnuté alebo vypnuté? Nie je rozsvietená kontrolka STAVU VODY? Je NASTAVENIE ČASOVAČA správne?	Zastrčte zástrčku správne do zásuvky. Vymeňte poistky alebo zaplňte istič. Vylejte vodu zo zásobníka vody Zmeňte NASTAVENIE ČASOVAČA.
2.VÝKONOSŤ OCHLADZOVANIA NIE JE DOBRÁ	Nie je blokovaný prívod či odvod vzduchu? Je v miestnosti nejaký iný zdroj tepla? Nie sú vzduchové filtre príliš znečistené? Je NASTAVENIE TEPLoty správne? Je RÝCHLOSŤ VENTILÁTORU správna?	Uvoľnite prívod a odvod vzduchu . Premiestnite zdroj tepla. Vyčistite filter. Nastavte správne teplotu. Nastavte správne rýchlosť ventilátoru.
3.ZO ZARIADENIA VYCHÁDZA ZÁPACH	Zariadenie možno absorbovalo pach zo steny, koberca či nábytku a vypúšťa ich von.	Pokiaľ možno, odstráňte objekty, ktoré sú zdrojom pachu.
4.ZARIADENIE JE HLUČNÉ ČI VIBRUJE	Podlaha nie je rovná.	Pokiaľ možno, umiestnite zariadenie na rovný povrch.
5.ZARIADENIE VYDÁVA KLOKOTAVÝ ZVUK	Zvuk vychádza z chladiacej súčiastky vo vnútri zariadenia.	Toto je normálne.
6.ZO ZARIADENIA KVÁPE VODA	Nie je správne nainštalovaný nástavec na vypúšťanie vody. Nie je riadne usadená zátku.	Nainštalujte nástavec správne. Riadne usadte zátku.

Kódy chybových hlásení

Pokiaľ zariadenie nebude správne pracovať, tento zobrazí sa dôvod poruchy, ako je popísané nižšie:

Kód poruchy Diagnóza alebo nesprávna funkcia.

FAULT F7 Porucha čidla TEPLoty v miestnosti.

FAULT F8 Porucha čidla TEPLoty odparovanej trubky.

FAULT E0 Zásobník vody je plný.

Pri zobrazení F7 alebo F8 vyhľadajte autorizovaný servis. pre kontrolu a opravu.

ZÁRUKA

Na nami predaný prístroj poskytujeme záruku v trvaní 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka sa vzťahuje na poruchy a závady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo vadou použitých materiálov. Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie. Nárok na záruku je možné uplatniť iba po predložení záručného listu a originálu dokladu o zakúpení výrobku (účtu) s typovým označením výrobku, dátumom a čitateľnou pečiatkou predajne. Nárok sa uplatňuje u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo u niektorého z autorizovaných servisných stredísk.

Zákazník stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- poškodenie prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- akejkoľvek zmeny v záručnom liste spôsobenej neoprávnenou osobou.
- nevyplnenie záručného listu, straty záručného listu.
- používanie výrobku pre iné účely než je obvyklé, hlavne pokiaľ bol používaný k profesionálnej či inej zárobkovej činnosti .
- zjavné mechanické poškodenie.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie tovaru nad rámec bežného používania. Poškodenie príslušenstva nie je automatickým dôvodom pre bezplatnú výmenu kompletného prístroja.

Tento prístroj bol testovaný podľa všetkých príslušných, v súčasnej dobe platných smerníc CE, ako je napríklad elektromagnetická kompatibilita a direktíva o nízkonapäťovej bezpečnosti, a bol skonštruovaný podľa najnovších bezpečnostných predpisov. Materiál výrobku spĺňa najnovšie smernice Európskej únie.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záručnej doby je možné za úplatu urobiť opravy v príslušnom obchode alebo autorizovanom servisnom stredisku.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

- Mobilná klimatizácia
- 3 funkcie: chladenie, sušenie, ventilácia
- Rozsah teploty 16 -31 °C
- Časovač pre nastavenie a vypnutie za zvolenú dobu
- 3 stupne prúdenia vzduchu
- Diaľkové ovládanie
- Jednoducho mobilný vďaka 4 koliečkam
- Chladiace médium R407C/520g
- Chladiaci výkon 9000 BTU
- Odvlhčovacia kapacita 2 l/hod.
- Kapacita prúdenia 400 m³/h
- Max. kapacita miestnosti 17 m²
- Farba biela
- Napájanie: 230 V ~ 50 Hz
- Príkonnosť pri chladení 980 W
- Rozmery: 38,8 x 77 x 60,5 cm
- Hlučnosť: 55 dB
- Hmotnosť: 35,5 kg

Zmena technickej špecifikácie výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBI-TEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrického a elektronického zariadenia



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstva alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Prosím dopravte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde prebieha recyklácia takéhoto elektrického a elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môžu v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia do domového odpadu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

Firma HP Tronic Ústí nad Labem spol. s r.o. je registrovaná u spoločnosti Elektrowin a.s. pod číslom 05065/06-ECZ.

Firma ELEKTROSPED, a.s. je registrovaná u spoločnosti Envidom pod číslom EZ 0000213.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

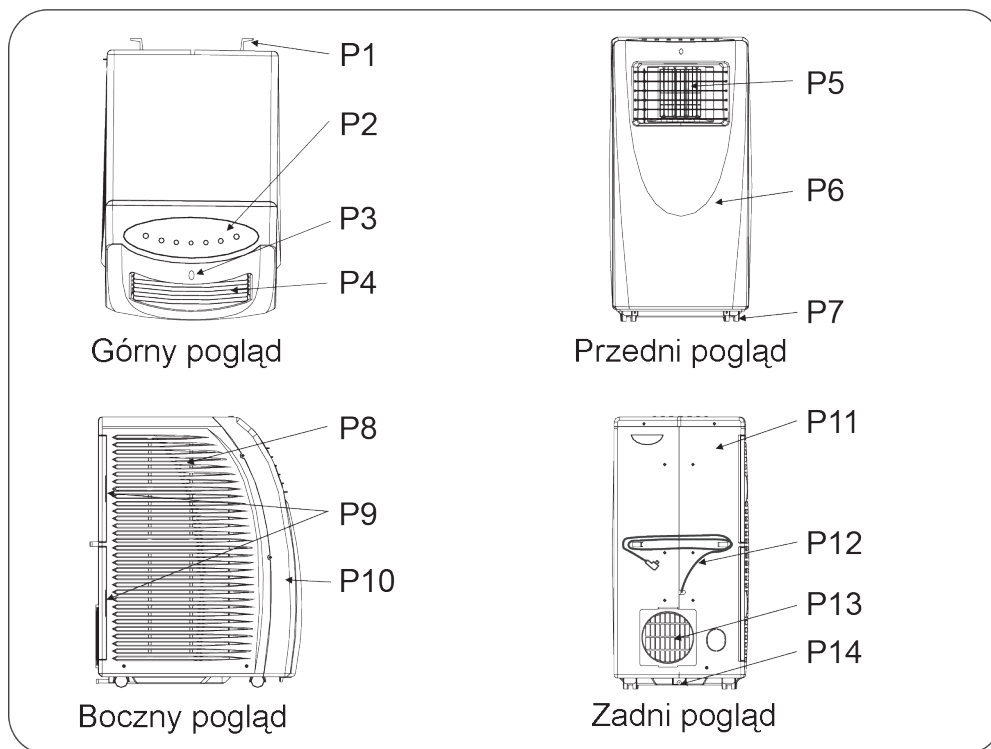
- Urządzenie proszę używać wyłącznie na własne potrzeby i do jasno stanowionych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia komercyjnego.
- Masażer należy chronić przed wysoką temperaturą, bezpośrednim światłem słonecznym, wilgocią (w żadnym przypadku nie zanurzaj urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używaj urządzenia w przypadku, że masz wilgotne ręce. Jeśli dojdzie do namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Strzeż się kontaktu z wodą.
- Ze względu na możliwość uszkodzeń, regularnie kontroluj urządzenie i kabel zasilający. Jeżeli urządzenie wykazuje usterkę, nie wprowadzaj go do eksploatacji.
- Nie naprawiaj urządzenia we własnym zakresie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Stosuj tylko oryginalne akcesoria.
- Respektuj następujące „Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE TEGO URZĄDZENIA

- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru. Nie używane urządzenie odłącz od sieci, odłącz kabel z gniazdka.
- Urządzenie używaj zgodnie z instrukcją obsługi.
- Nie dotykaj ramienia zgrzewającego, gdy jest gorące.
- Nie zatapiaj do folii cieczy.
- Nie postępuj następująco: nie ciągnij, nie przenoś urządzenia za kabel przewodowy, nie używaj kabla jako rączki, nie zamykaj drzwi pod którymi znajduje się kabel i nie kładź kabla obok ostrych krawędzi i rogów. Nie używaj urządzenia, jeżeli jest położone na kablu przewodowym. Postaw urządzenie w odpowiedniej odległości od elementów grzejnych.
- Nie wyłączaj urządzenia ciągnąc za kabel. Odłącz wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie lub kabel nie kładź w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie manipuluj z urządzeniem mając mokre ręce.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej eksploatacji. Jest testowane na jeden dwuminutowy cykl operacyjny.
- Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby mało wrażliwe na ciepło powinny być podczas używania urządzenia wyjątkowo ostrożne.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne, brak doświadczenia zabrania w bezpiecznym używaniu urządzenia lub nie były instruowane w związku z używaniem urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być pod nadzorem dorosłych, którzy nie dopuszczają, żeby bawiły się urządzeniem.

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

- P1 Uchwyt kabla przewodowego
- P2 Panel sterujący
- P3 Sensor zdalnego sterowania
- P4 Poziome wskaźniki przepływu powietrza
- P5 Pionowe wskaźniki przepływu powietrza
- P6 Przednia osłona
- P7 Kółka
- P8 Kratka doprowadzenia powietrza
- P9 Filtr powietrza
- P10 Przednia osłona
- P11 Tylna osłona
- P12 Kabel zasilający
- P13 Wyściowa kratka
- P14 Wypust wody ze zasobnika



AKCESORIA

AKCESORIA	Nazwa		AKCESORIA	Nazwa	
	Rura elastyczna	1		Pilot zdalnego sterowania	1
	Końcówka węża do nasadki okiennej	1		Bateria	2
	Kołnierz rury	1		Tacę na wodę	1
	Okienna nadstawka odprowadzenia powietrza	1		Zbiorniczek służący do wypuszczania wody	1

INSTALACJA URZĄDZENIA

Przed instalacją czy konserwacją urządzenia, odłącz go z sieci, zapobiegiesz uszczerbkowi na zdrowiu.

Instalacja Uchwytu okiennego

UWAGA SPECJALNA : Rura odpływowa (standardowy wąż ogrodniczy) do odpływu bezpośredniego nie jest częścią wyposażenia, ale możesz go kupić w jakimkolwiek sklepie ogrodniczym.

MIEJSCE INSTALACJI

Między urządzeniem i jakimkolwiek dalszym obiektem czy budową powinna być przestrzeń przynajmniej 30 cm, urządzenie powinno być postawione na równej powierzchni.

VÝSTRAHA:

Zařízení nenechávejte bez dozoru v prostorách, kde jsou lidé či zvířata, která by nemohla zareagovat na poruchu zařízení. Porouchané zařízení může v takových prostorách způsobit extrémní přehřívání nebo smrt.

Nadstawka okienna odprowadzenia powietrza musi być zainstalowana zawsze, kiedy jest urządzenie w trybie CHŁODZENIA.

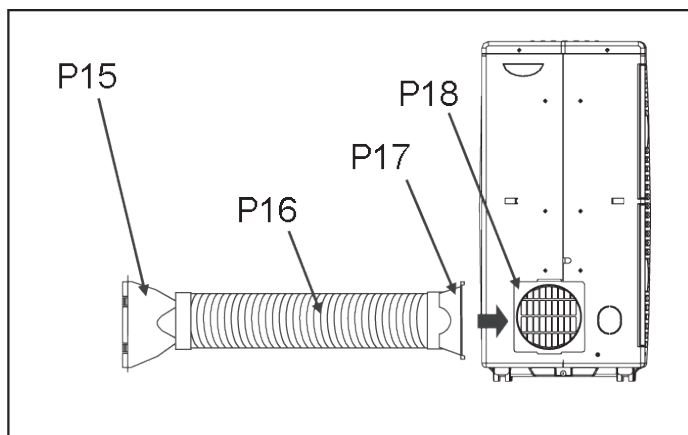
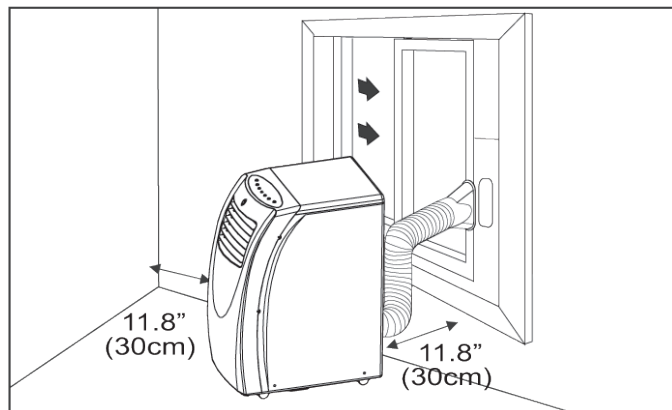
Urządzenie nie musi mieć odprowadzenia powietrza w trybie Osuszanie/Wentylacja. Zaleca się, aby wąż podczas osuszania był podłączony do urządzenia.

P16 Rura elastyczna

P17 Kołnierz rury

P18 Wyjściowe odprowadzenie powietrza

P19 Okienna nadstawka odprowadzenia powietrza

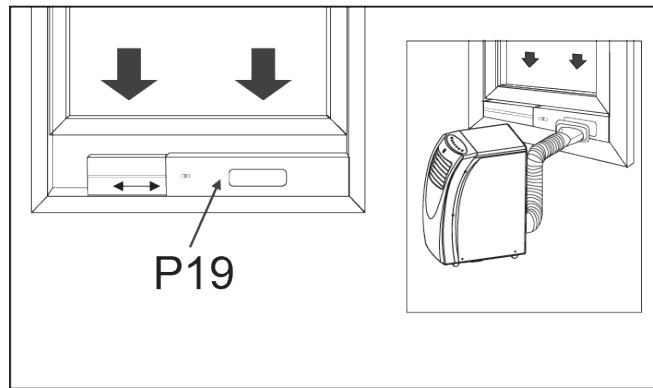


INSTALACJA NADSTAWKI OKIENNEJ

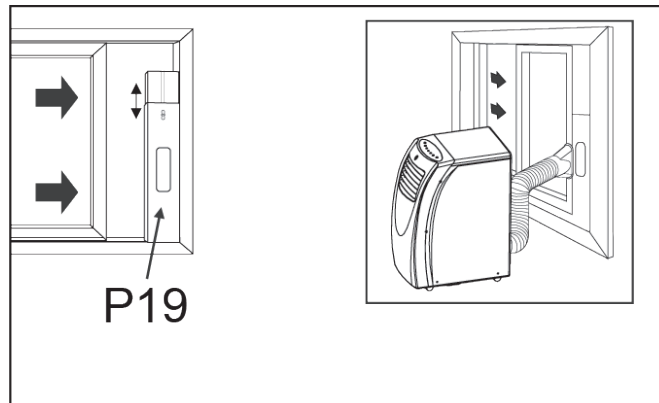
1. Wybierz odpowiednie miejsce i upewnij się, że w pobliżu jest gniazdko.
2. Umocuj kołnierz węża (P17) i końcówkę węża do nadstawki okiennej (P15) na rurę elastyczną.
3. Umocuj kołnierz węża (P17) na wyjściowe odprowadzenie powietrza na urządzeniu (P18).

4. Zainstaluj nastawec okienny odprowadzenia powietrza według potrzeby.

Dla okna wysuwającego się:



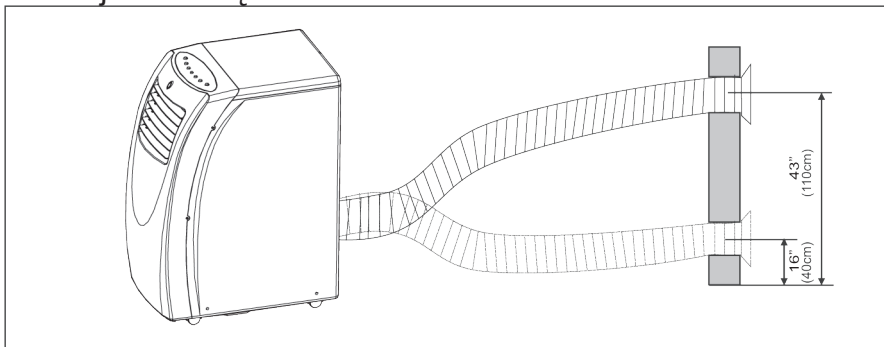
Dla okna odsuwającego się:



5. Zainstaluj końcówkę rury do nadstawki okiennej do otworu w przesuwającej się części nadstawki okiennej i upewnij się, że posuwająca część jest zabezpieczona.

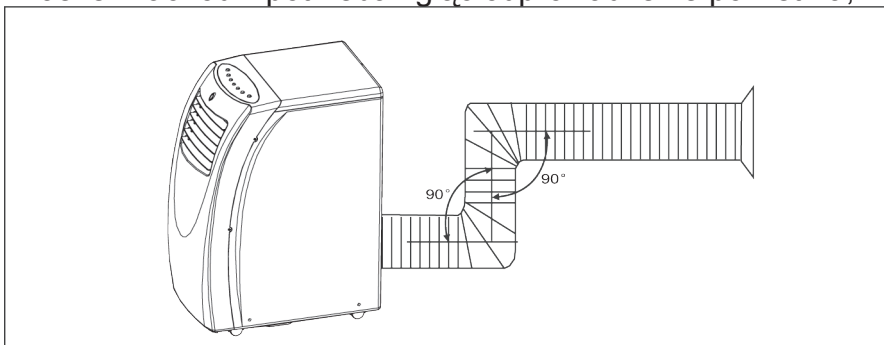
INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

1. Poprawne podłączenie przedstawiono poniżej (jeżeli podłączasz przez ścianę, otwór powinien znajdować się od ziemi 40 cm ~ 110 cm).

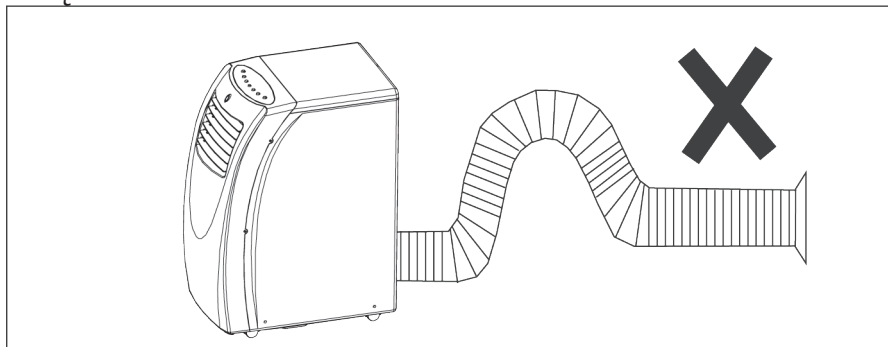


Podłączenie rury elastycznej

2. Jeżeli zachodzi potrzeba zgiąć odprowadzenie powietrza, więcej poniżej.

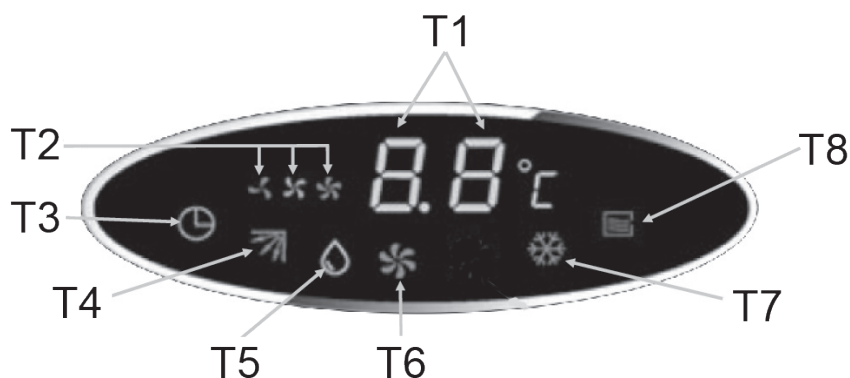


3. Pokazanie nie poprawnego podłączenia (zgięcie odprowadzenia powietrza jest zbyt wielkie), urządzenie może nie działać dobrze.



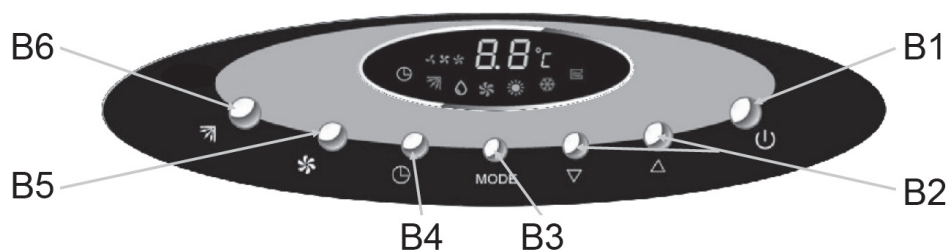
STEROWANIE

DISPLEJ



- T1 Displej cyfr: nastawienie TEMPERATURY, AUTOMATYCZNEGO – WŁĄCZENIA / WYŁĄCZENIA i wyświetlenie kodu błędu.
- T2 Wskaźnik prędkości wentylatora.
- T3 Wskaźnik czasomierza
- T4 Wskaźnik oscylacji powietrza
- T5 Wskaźnik trybu osuszania
- T6 Wskaźnik trybu wentylacji
- T7 Wskaźnik trybu chłodzenia
- T8 Wskaźnik pełnego zasobnika wody

PANEL STERUJĄCY



B1. Przycisk ON/OFF

Włącza/wyłącza klimatyzację.

Uwaga: Gdy urządzenie klimatyzacyjne w trakcie ustawienia do trybu chłodzenia czy osuszania jest wyłączone a następnie włączone, trwa ok. trzy minuty zanim kompresor zacznie pracować i zanim rozpocznie się proces chłodzenia lub osuszania.

B2. Przycisk USTAWIENIE TEMPERATURY

Naciśnij przycisk \triangle lub ∇ pro výběr vhodné teploty. Rozmezí nastavení teploty je 16 až 31°C. Když je zařízení zapnuto a v režimu ochlazování, stisknete jednou tlačítko \triangle lub ∇ kontroli ustawionej temperatury, wskaźnik ustawionej temperatury pojawi się na 10 sekund a następnie automatycznie powróci do wyświetlenia aktualnych warunków temperatury powietrza w otoczeniu.

Uwaga: temperatura eksploatacji musi być ustawiona do 10 sekund od wyświetlenia się wskaźnika ustawionej temperatury. Každym naciśnięciem przycisku \triangle podwyższy się ustawiona temperatura eksploatacyjna o 1°C, každym naciśnięciem przycisku ∇ temperatury eksploatacyjnej obniży o 1°C.

W trybie wentylacji przyciski \triangle lub ∇ nie działają.





B3. Przycisk ustawienie trybu - MODE

W celu ustawienia trybu eksploatacji naciśnij po kolei:

CHŁODZENIE () → OSUSZANIE () → WENTYLACJA () → CHŁODZENIE () → ...





Powtórny naciśnięciem tryb zmienia się w danej kolejności.

B4. Przycisk CZASOMIERZ (Okres: 0.5-24 godzin)

1) Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij jeden raz przycisk  kontroli czasu AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA, który wyświetli się przez 10 sekund. Jeżeli AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE nie jest ustawione, na displeju wyświetli się „0” i możesz nacisnąć przycisk  aktywacji funkcji AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA. Každym naciśnięciem przycisku  w zakresie do 10 godzin podwyższy się czas AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA o pół godziny. Každym naciśnięciem przycisku  w zakresie ponad 10 godzin podwyższy się czas AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA o 1 godzinę. Przedstawiono w następującym diagramie:


0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...

Uwaga: po 10 sekundach od ustawieniu czasu AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA displej powróci do wyświetlenia aktualnej temperatury.

2) Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij jeden raz przycisk  kontroli czasu AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA, które wyświetli się na 10 sekund. Jeżeli AUTOMATYCZNE WŁĄCZENIE nie jest ustawione, na displeju wyświetli się „0” i możesz nacisnąć przycisk  aktywacji funkcji AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA. Každym naciśnięciem przycisku  w zakresie do 10 godzin podwyższy się czas AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA o pół godziny. Každym naciśnięciem przycisku  w zakresie ponad 10 godzin podwyższy się czas AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA o 1 godzinę. Przedstawiono w następującym diagramie:

0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...

Uwaga: Po ustawieniu czasu AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA, zanim włączy się urządzenie, czas na displeju będzie wyświetlony przez cały czas.

- 3) W celu anulacji czasu AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA / WYŁĄCZENIA naciśnij i przytrzymaj przycisk , zanim na dyspleju panelu sterującego wyświetli się „0.0“ na 10 sekund. Potem dysplej automatycznie przełączy się z powrotem na wyświetlenie aktualnej temperatury.

B5. PRZYCISK PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA

Do ustawienia prędkości wentylatora naciśnij kolejno:

niska () → średnia () → wysoka () → niska () → ...

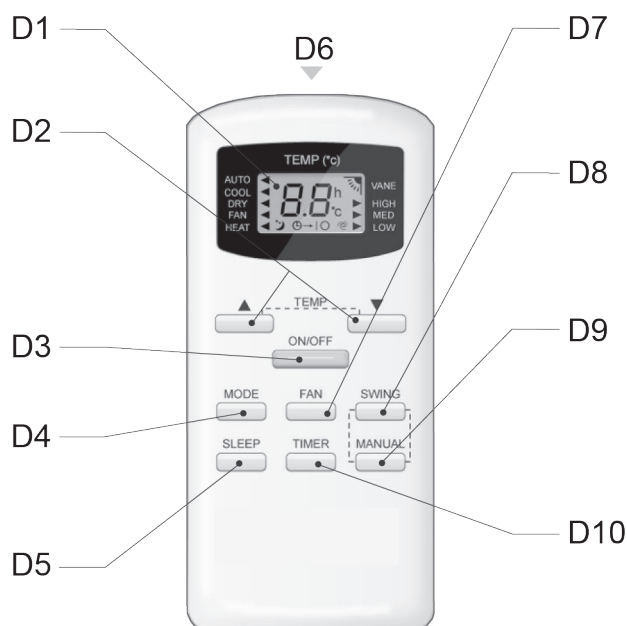
Powtórny naciśnięciem prędkość zmienia się w danej kolejności.











W trybie osuszania i w trybie czasomierza przycisk nie działa.

B6. Przycisk USTAWIENIA OSCYLACJI

Naciśnij przycisk w celu wyboru lewej/prawej oscylacji powietrza lub w celu ukończenia tej funkcji.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



- D1 Displej kontrolny - wyświetla aktualne ustawienie
- D2 Przyciski ustawienia temperatury - w trybie chłodzenia, każdym naciśnięciem przycisku  temperatura podwyższy się o 1°C. Każdym naciśnięciem przycisku  ustawi ona temperatura obniży się o 1°C. Zakres ustawienia temperatury wynosi 16°C - 31°C.
- D3 Przycisk ON/OFF - włączy/wyłączy urządzenie
- D4 Przycisk ustawienia trybu MODE – naciśnij w celu ustawienia trybu eksploatacji:
 AUTO → CHŁODZENIE () → OSUSZANIE () → WENTYLACJA () → AUTO → ...
- D5 Przycisk odpoczynku SLEEP - po naciśnięciu przycisku urządzenie przejdzie do trybu odpoczynku a po powtórny naciśnięciu odpoczynek się przerwie.
- D6 Sensor promieni infraczerwonych - wysyłanie sygnałów do sterowanej jednostki urządzenia.
- D7 Przycisk FAN - naciśnij w celu ustawienia prędkości wentylatora w kolejności:
 AUTO → niska → średnia → wysoka → auto → ...
- D8 Przycisk SWING - naciśnij w celu wybrania lewej/prawej oscylacji powietrza lub w celu ukończenia tej funkcji.
- D9 Przycisk MANUAL - naciśnij, jeżeli chcesz zmienić kierunek prądu powietrza, wskaźniki przepływu poruszają się tylko pod określonym kątem. Możesz zmienić kąt odchylenia w kolejności:  (1) →  (2) →  (3) →  (4) →  (5)

D10 Przycisk TIMER - rozpoczęcie lub zakończenie funkcji AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA / WYŁĄCZENIA

Ostrzeżenie:

- 1) W celu poprawnego działania, pilot powinien znajdować maks. 6 m od urządzenia, między nim i urządzeniem nie powinny znajdować się inne objekty.
- 2) Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyciąg z niego baterie.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA

- 1) Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij jeden raz przycisk TIMER w celu włączenia funkcji AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA. Na wyświetlu zacznie migać "○", z "⊖→○".
- 2) Każdym naciśnięciem przycisku \triangle w ∇ zakresie do 10 godzin podwyższy się czas AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA o pół godziny. Każdym naciśnięciem przycisku \triangle w ∇ zakresie ponad 10 godzin podwyższy się czas AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA o 1 godzinę. Przedstawiono w następującym diagramie:
0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...
- 3) Urządzenie automatycznie zatrzyma się w określony czas AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA, kiedy na wyświetlu przestanie migać "○", z "⊖→○". Potem wyświetl powtórnie wyświetli ustawioną temperaturę. W celu skontrolowania czasu AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA naciśnij przycisk TIMER.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA

- 1) Kiedy urządzenie jest wyłączone, naciśnij jeden raz przycisk TIMER w celu włączenia funkcji AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA. Na wyświetlu zacznie migać "I" z "⊖→I".
- 2) Każdym naciśnięciem przycisku \triangle w ∇ zakresie do 10 godzin podwyższy się czas AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA o pół godziny. Każdym naciśnięciem przycisku \triangle w ∇ zakresie ponad 10 godzin podwyższy się czas AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA o 1 godzinę. Przedstawiono w następującym diagramie
0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...
- 3) Urządzenie włączy się automatycznie w określonym czasie AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA, gdy "I" z "⊖→I" przestanie migać na wyświetlu. Następnie wyświetl ponownie wyświetli ustawioną temperaturę. W celu skontrolowania czasu AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA naciśnij przycisk TIMER.

ANULOWANIE FUNKCJI AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA / WYŁĄCZENIA.

W celu anulowania funkcji AUTOMATYCZNEGO WŁĄCZENIA / WYŁĄCZENIA naciśnij dwa razy przycisk TIMER, aż na wyświetlu pilota zdalnego sterowania zniknie "⊖→I"nebo "⊖→○".

SPECYFIKACJA FUNKCJI

1. Tryb AUTOMATYCZNY

W tym trybie klimatyzacja automatycznie „decyduje“, jak najlepiej wyregulować temperaturę w pomieszczeniu. W trakcie aktywacji funkcji urządzenia, automatycznie wybierz tryb według temperatury w pomieszczeniu. Poniższa tabelka przedstawia wartości, które są ustawione w trakcie włączenia.

Temperatura w pomieszczeniu	Tryb- MODE	Temperatura włączenia
≥ 26 °C	chłodzenie	24 °C
26°C > temperatura w pomieszczeniu ≥ 23°C	osuszanie	[temperatura w pomieszczeniu] -2 °C
pomieszczeniu < 23°C	wentylacja	26 °C

2. Tryb CHŁODZENIA

Naciśnij przycisk SWING lub MANUAL SWING, jeżeli chcesz zmienić lewy/prawy kierunek prądu powietrza.

Naciśnij przycisk FAN SPEED / PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA, jeżeli chcesz zmienić prędkość wentylatora.

Naciśnij przycisk TEMPERATURE ADJUSTMENT / USTAWIENIA TEMPERATURY w celu zmiany ustawienia temperatury.

Gdyż temperatura w pomieszczeniu jest wyższa, niż ustawiona na urządzeniu, włączy się kompresor; gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona na urządzeniu, kompresor zatrzyma się.

3. Tryb OSUSZANIA

W tym trybie urządzenie automatycznie ustawi temperaturę w pomieszczeniu.

Przycisk TEMPERATURE ADJUSTMENT / USTAWIENIE TEMPERATURY i FAN SPEED / PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA w tym trybie nie działają.

Naciśnij przycisk MANUAL lub SWING, jeżeli chcesz zmienić lewy/prawy kierunek prądu powietrza.

Ten tryb nie jest do dyspozycji, kiedy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 13°C.

4. Tryb WENTYLACJI

W tym trybie kompresor nie działa. Pracuje tylko wentylator.

Naciśnij przycisk MANUAL lub SWING, jeżeli chcesz zmienić lewy/prawy kierunek prądu powietrza.

Naciśnij przycisk FAN SPEED / PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA, jeżeli chcesz zmienić prędkość wentylatora.

5. Tryb ODPOCZYNKU

W tym trybie ściemniają się wszystkie diody i wiatrak pracuje na najniższą prędkość.

Naciśnij przycisk FAN SPEED, żeby ukończyć tryb ODPOCZYNKU.

Po jednej godzinie eksploatacji w trybie CHŁODZENIA, temperatura podniesie się o 1°C. Po następnej godzinie temperatura podniesie się znowu o 1°C. Temperatura jest o 2°C wyższa niż temperatura ustawiona.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem czy oddaniem urządzenia do serwisu upewnij się, czy urządzenie jest odłączone z sieci elektrycznej.

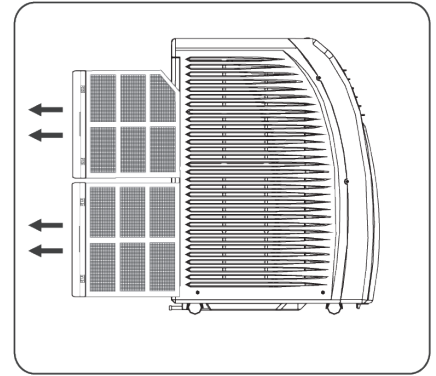
1. Do czyszczenia powierzchni urządzenia użyj wilgotnej szmatki.
2. Urządzenia nie myj po prądzie wody czy za pomocą węża.

Czyszczenie filtra powietrznego

Jeżeli filtr jest zatkany prochem / brudem, przepływ powietrza się ograniczy. Filtr czyść co dwa tygodnie.

- 1) Naciśnij przycisk ON/OFF w celu wyłączenia urządzenia i wyciąg wtyczkę z gniazdka.


- 2) Filtr wyciąg w kierunku strzałek (zobacz obrazek).
- 3) Proch/brud można odkurzyć odkurzaczem. Jeżeli filtr jest bardzo zanieczyszczony, umyj go ciepłą wodą i wyczyść delikatną szczoteczką. Zalecamy nie agresywny środek czyszczący.
- 4) Filtr otrzyj miękką mokrą szmatką i pozostaw do wyschnięcia w cieniu.
- 5) Filtr włóż z powrotem na swoje miejsce.



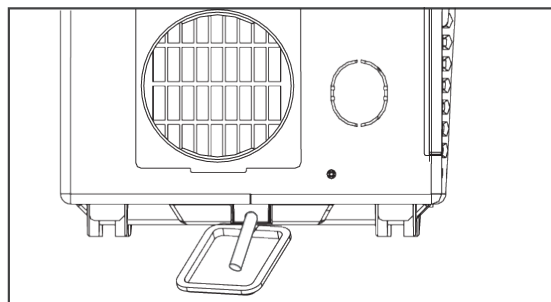
Kiedy urządzenie jest przez dłuższy czas nie używane

- 1) Wyciągnij zasobnik na wodę i wylej wodę.
- 2) Na kilka godzin włącz wentylator, aby wysuszyć wnętrze.
- 3) Urządzenie wyłącz i odłącz od gniazdka. Wyczyść filtr i wewnętrzną osłonę.
- 4) Nałóż z powrotem filtr.
- 5) Wyciąg baterie z pilota zdalnego sterowania i połóż wraz z urządzeniem na czystym, suchym miejscu.
- 6) Odłącz rurę odprowadzenia powietrza i połóż urządzenie na czystym, suchym miejscu.

Wylewanie wody

- 1) Gdyż na panelu kontrolnym zaświeci się wskaźnik pełnego zasobnika, na wyświetlaczu  pojawi się „E0”, wylej zasobnik na wodę.
- 2) Zawsze przed przesuwaniem czy przenoszeniem urządzenia opróżnij zbiornik na wodę.
- 3) Zasobnik na wodę opróżnij również, kiedy urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane.

Wylewanie: wodę możesz wylać za pomocą nadstawki na wypuszczanie wody, która jest w opakowaniu. Najpierw pod wypust wody włóż tacę na wodę, potem wyciąg korek wypustu i nałóż na wypust nasadkę wypuszczania wody, aby woda ciekła do zbiorniczka na wodę i nie zanieczyściła podłogi. (Zobacz obrazek)



USUWANIE USTEREK

Problem	Skontrolować	Rozwiązanie
1. URZĄDZENIE NIE DZIAŁA	Czy w gniazdku jest prąd? Czy wtyczka jest włożona? Czy bezpieczniki są włączone czy wyłączone? Czy świeci się kontrolka STANU WODY? Czy czasomierz jest ustawiony poprawnie?	Włóż wtyczkę do gniazdka. Wymień bezpieczniki lub włącz bezpiecznik. Wylej wodę z zasobnika wody. Zmień USTAWIENIA CZASOMIERZA.
2. WYDAJNOŚĆ CHŁODZENIA NIE JEST WYSTARCZAJĄCA	Czy doprowadzenie lub odprowadzenie powietrza nie jest blokowane? Czy w pomieszczeniu jest inne źródło ciepła? Czy filtry powietrzne nie są zbyt zanieczyszczone? Czy jest poprawne USTAWIENIE TEMPERATURY? Czy PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA jest poprawna?	Uwolnij doprowadzenie i odprowadzenie powietrza. Przemieść źródło ciepła. Wyczyść filtr. Ustaw dobrze temperaturę. Nastaw poprawnie prędkość wentylatora.
3. Z URZĄDZENIA DOSTAJE SIĘ PRZYKRY ZAPACH	Możliwe, że urządzenie absorbowało przykry zapach ze ściany, dywanu lub mebli i wypuszcza do na zewnątrz.	Jeżeli jest to możliwe, usuń obiekty, które są źródłem przykrego zapachu.
4. URZĄDZENIE JEST ZBYT GŁOŚNE LUB WIBRUJE	Podłoga jest nie równa.	Jeżeli jest to możliwe, umieść urządzenie na równej powierzchni.
5. URZĄDZENIE WYDAJE BULGOCZĄCY DŹWIĘK	Dźwięk wychodzi z chłodzącej części, wewnątrz urządzenia.	Jest to normalne.
6. Z URZĄDZENIA KAPIE WODA	Niepoprawnie zainstalowany zbiorniczek służący do wypuszczenia wody.	Zainstaluj poprawnie zbiorniczek.

Kody raportów błędów

Jeżeli urządzenie nie będzie pracować poprawnie, pojawi się powód usterki, jak opisano poniżej:

Kod usterki Diagnoza lub nieodpowiednia funkcja.

FAULT F7 Usterka czujnika TEMPERATURY w pomieszczeniu.

FAULT F8 Usterka czujnika TEMPERATURY rury do odparowania.

FAULT E0 Zasobnik wody jest pełny.

GWARANCJA

Na przez nas sprzedane urządzenie udzielamy gwarancji przez okres 24 miesięcy do dnia sprzedaży. Gwarancja dotyczy uszkodzeń i usterek, które w ciągu okresu gwarancji powstały przez błąd produkcji lub wadę użytych materiałów. Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, jeżeli jest produkt używany według instrukcji obsługi i podłączony do właściwego napięcia sieciowego. Prawo do gwarancji można zastosować tylko po przedłożeniu karty gwarancji i oryginalnej asygnaty o kupnie produktu (paragon fiskalny) z typowym oznaczeniem produktu, datą i czytelną pieczęcią sklepu. Prawo można zastosować u sprzedawcy, u którego był produkt zakupiony lub u któregośkolwiek autoryzowanego ośrodka serwisowego.

Klient traci prawo na naprawy gwarancyjne lub bezpłatny serwis w wypadku:

- interwencji do urządzenie (interwencję do produktu może wykonać autoryzowany serwis).
- uszkodzenia urządzenia pod wpływem katastrofy żywiołowej.
- jakiegokolwiek zmiany w karcie gwarancji przeprowadzonej przez nieuprawnioną osobę.
- nie wypełnienia karty gwarancji, zgubienia karty gwarancji.
- używania produktu do innych celów, niż zwykłych, zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej.
- widocznego uszkodzenia mechanicznego.

Gwarancja nie dotyczy zużycia towaru nad zakres zwykłego używania.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia.

Bezpodstawne wychylenia od standardowego wykonania, które nie mają wpływu na funkcję produktu, zastrzega sobie producent.

Urządzenie to było testowane według wszystkich odpowiednich, współcześnie obowiązujących dyrektyw CE, jakimi są na przykład elektromagnetyczna kompatybilność i dyrektywa z niskonapięciowym bezpieczeństwem. Urządzenie było konstruowane według najnowszych przepisów bezpieczeństwa. Materiał produktu spełnia najnowsze dyrektywy Unii Europejskiej.

Po upływie gwarancji

Po upływie okresu gwarancji można przeprowadzić naprawy za opłatą w odpowiednim sklepie lub autoryzowanym ośrodku serwisowym.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Klimatyzacja przenośna
- 3 funkcje: chłodzenie, osuszanie, wentylacja
- Zakres temperatury 16 -31 °C
- Programowalny timer
- 3 stopnie przepływu powietrza
- Pilot zdalnego sterowania
- Dzięki 4 kółkom łatwa możliwość przenoszenia
- Medium chłodzące R407C/520g
- Wydajność chłodnicza 9000 BTU
- Pojemność osuszania 2 l/godz.
- Przepływ powietrza 400 m³/h
- Maksymalna powierzchnia pomieszczenia 17 m²
- Kolor biały
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz
- Pobór mocy podczas chłodzenia 980 W
- Rozmiary: 37 x 78 x 60 cm
- Głośność 55 dB
- Waga: 35,5 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego



Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja starego elektrycznego i elektronicznego urządzenia

Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona utylizacja tego właśnie elektrycznego i elektronicznego urządzenia. W Unii Europejskiej i w dalszych ziemiach europejskich istnieją miejsca zbiorcze dla zużytych elektrycznych i elektronicznych urządzeń. Przez to, że Państwo zapewnią właściwą likwidację produktu, można zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia, które w przeciwnym wypadku mogą okazać się jako skutek niewłaściwej manipulacji z tym produktem. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy, aby nie wyrzucać stare elektryczne i elektroniczne urządzenia do odpadów domowych. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

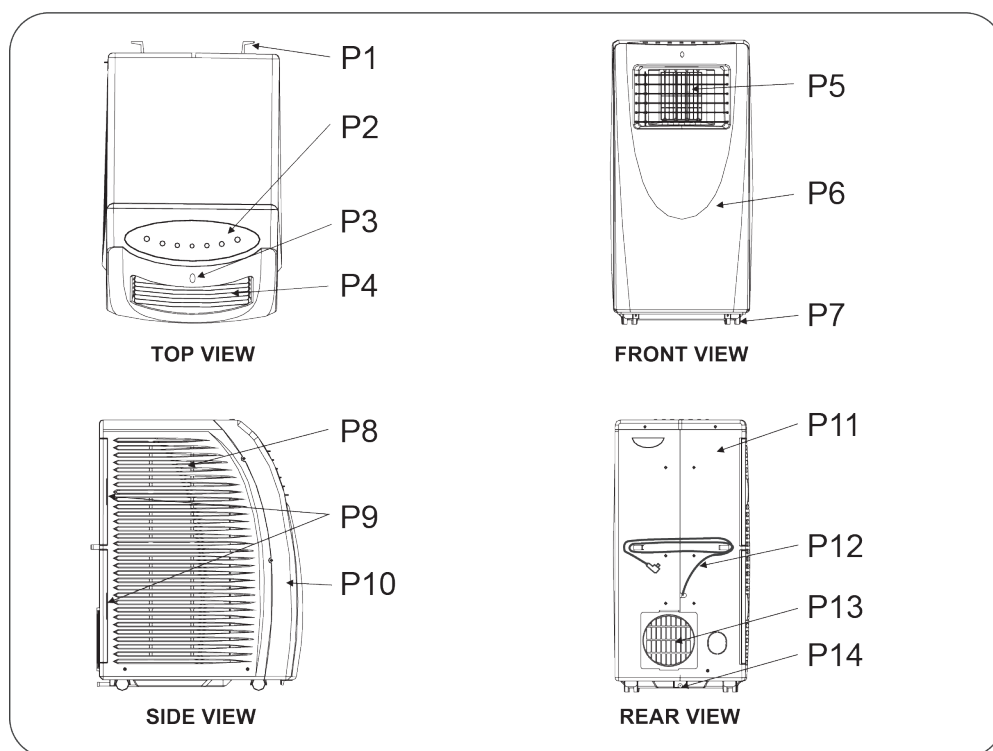
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit“.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

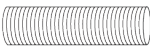







- Make sure the power supply meets the voltage marked on the label before power on the appliance.
- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use.
- Use only as described in this manual.
- This room air conditioner must be connected to a power outlet with grounding connection.
- Do not install the unit at place where leakage of gas may occur and/or in an explosive atmosphere.
- Confirm drainage piping is connected properly.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.
- Do not modify the length of the power cord.
- Do not operate with wet hands
- Do not insert anything into the air outlet.
- Do not expose skin or eyes directly to cool air for a long period of time.
- If an abnormal odour or smoke comes out of the unit, disconnect immediately the unit and please report to a authorized service centre.
- When opening the filter cover, do not touch the fins of heat exchanger in order to avoid a hazard.
- Do not clean the unit with water.
- Before cleaning, please turn off the unit and disconnect the AC power cord.
- Do not put a pet or a plant in direct exposition to the air flow.
- Do not apply an insecticide or flammable spray on the unit
- Do not put a stove, etc, where it would be exposed to the direct air flow. It may affect combustion.
- The appliance can't be installed in laundry.
- Do not step on the unit or place anything on it.
- Do not install the unit where flammable gas could leak.
- Check periodically for water level in the drain tank.
- This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- P1 Power cord hook
- P2 Operation panel with display
- P3 Remote control receiver window
- P4 Horizontal louver blades
- P5 Vertical louver blades
- P6 Front cover
- P7 Caster
- P8 Air inlet grille
- P9 Air filter
- P10 Front cover
- P11 Rear Cover
- P12 Power cord
- P13 Air outlet grille
- P14 Direct drain



Accessory list

PARTS	PARTS NAME	QUANTITY	PARTS	PARTS NAME	QUANTITY
	Flexible Exhaust hose	1		Remote Controller	1
	Window Exhaust Adapter	1		Battery	2
	Hose Collar	1		Drain Pan	1
	Window slider kit	1		Drain pipe	1

INSTALLATION EXPLANATIONS

To avoid the possibility of personal injury, disconnect power to the unit before installing or servicing.

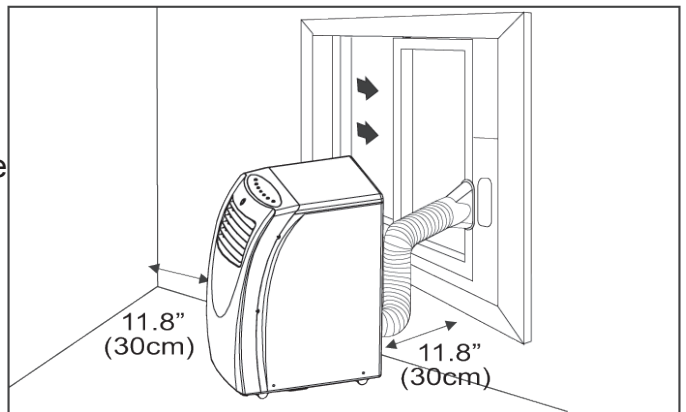
SPECIAL NOTE: The drain hose (standard garden hose) for the direct drain application is not included with this unit but can be purchased through any local Hardware Store.

LOCATION REQUIREMENTS

There should be at least 11.8" (30 cm) clearance between the unit and any other objects or building structure and should be installed on a level surface.

Caution!

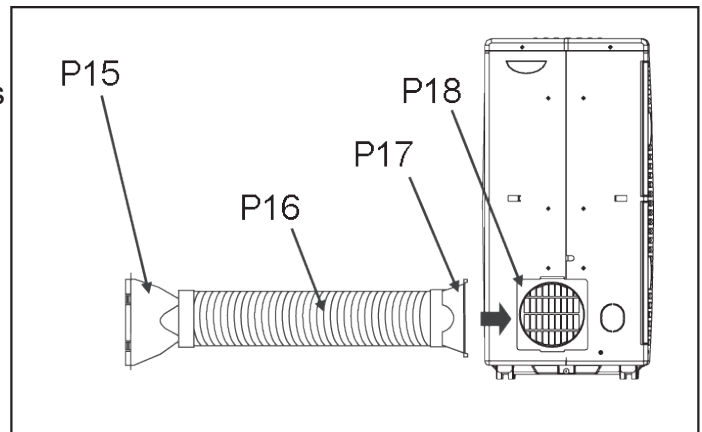
Do not leave this unit unattended in a space where people or animals who cannot react to a failed unit are located. A failed unit can cause extreme overheating or death in such an enclosed, unattended space.



The exhaust/window kit must be installed at all times when the unit is operating under the AIR CONDITIONING mode.

The unit does not have to be vented outside during Dehumidifying/Fan mode operation, it is recommended however that the hoses remain installed (on unit) during dehumidification.

- P15 Window exhaust adapter
- P16 Flexible exhaust hose
- P17 Hose collar
- P18 Exhaust terminal
- P19 Window slide window

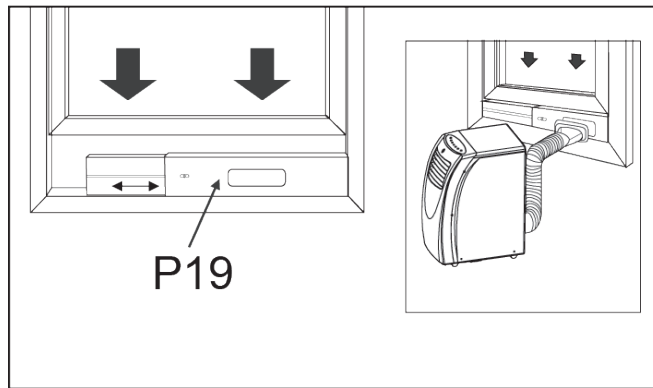


Window Kit Installation

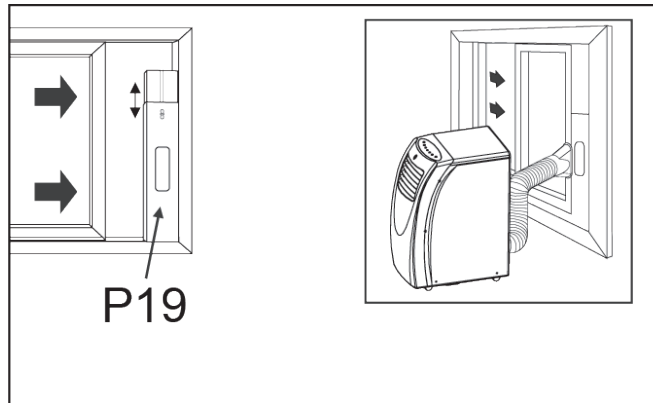
- 1) Select a suitable location, making sure you have access to an electrical outlet.
- 2) Fix the hose collar and the window exhaust adapter to the flexible exhaust hose.
- 3) Fix the hose collar to the exhaust terminal of the unit.

4) Install the adjustable Window Slider Kit as required.

Vertical window slide



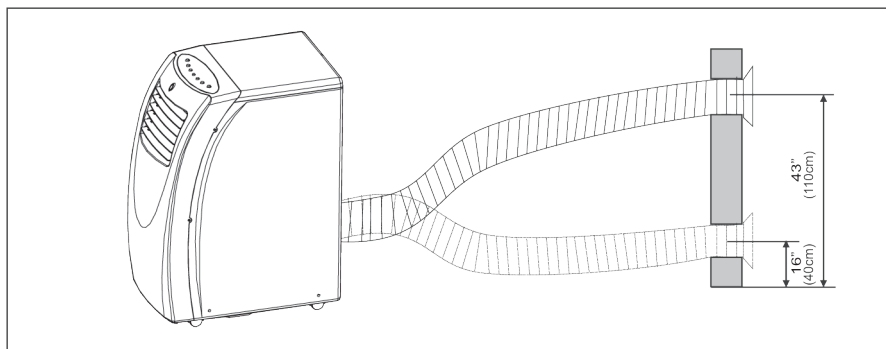
Horizontal window slide



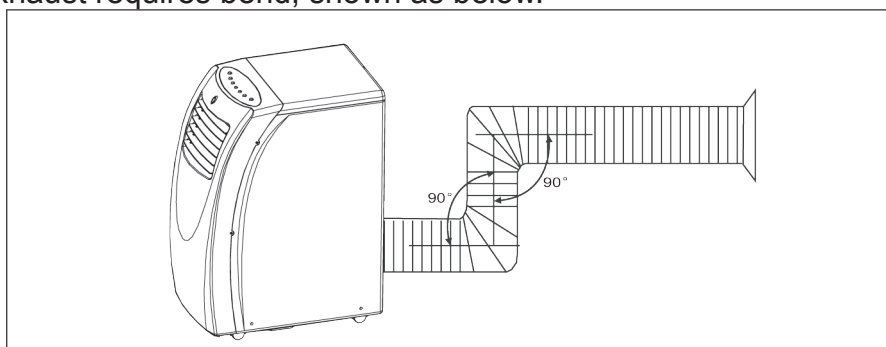
5) Install the window exhaust adapter into the opening in the slider section, making sure the window slider section are secure.

FLEXIBLE EXHAUST HOSE MOUNTING

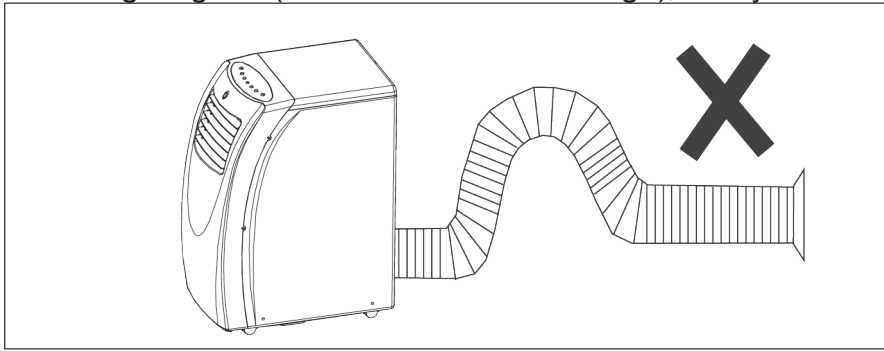
1. Correct mounting shown below (If mounting in the wall, the height of the hole should be 16" (40 cm) ~ 43" (110 cm).



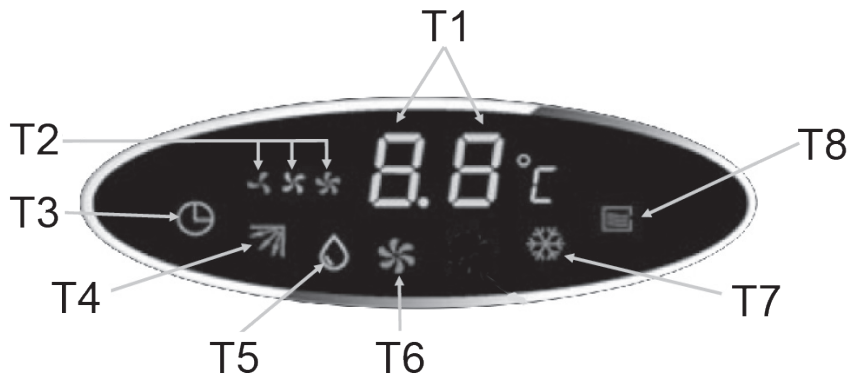
2. If the air exhaust requires bend, shown as below.



3. The wrong mounting diagram (Air exhaust bend too large), easily cause malfunction.

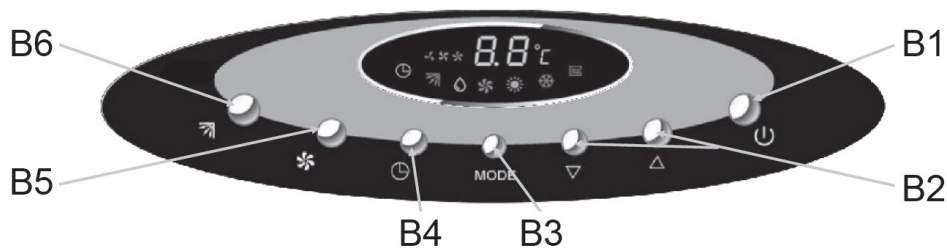


OPERATION



- T1 Display of setting TEMP, AUTO-ON/OFF time and failure code.
- T2 Fan speed indicator
- T3 Timer indicator
- T4 Swing indicator
- T5 Dry mode indicator
- T6 Fan mode indicator
- T7 Cool mode indicator
- T8 Water full indicator

OPERATION PANEL











B1.ON/OFF BUTTON

Turns on/off the air conditioner.

Note: If the air conditioner is off and then is turned on while set at the cool or dry mode, it will take approximately 3 minutes for the compressor to start and for cooling or dry operation to begin.

B2. TEMPERATURE ADJUSTMENT BUTTON

Press the button  or  to select a suitable operating temperature. Temperature settings are adjustable between 16 to 31 . At cool mode when the unit is on, press button  or  once to check the set temperature. The set temperature will be displayed for 10 seconds then automatically revert back to display actual room ambient temperature conditions.









Note: the set operating temperature must be programmed within the 10 seconds of set temperature displaying. Every press of button  increases the set operating temperature by 1°C , every press of button  decreases the set operating temperature by 1°C. At fan mode, both button  or  are not functional.

B3. OPERATION MODE BUTTON MODE

Use to select the operation mode in the order of:





COOL () → DRY () → FAN () → COOL () → ...

B4. TIMER SET BUTTON (TIMER RANGE: 0.5-24 HOURS)

- 1) When the unit is on, press the button  once to check the AUTO-OFF time that will be displayed for 10 seconds. If no AUTO-OFF time is set, " 0 " will be shown on the display and you can press the button to activate the AUTO-OFF timer function. Before 10 hours, every press of button  increases the AUTO-OFF time by 0.5 hour, after 10 hours, every press of button  increases the AUTO-OFF time by 1 hour. You can refer to the following:
0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...
Notice: After 10 seconds of AUTO-OFF timer being set, room actual temperature will resume to be displayed.
- 2) When the unit is off, press the button  once to check the AUTO-ON time that will be displayed for 10 seconds. If no AUTO-ON time is set, " 0 " will be shown on the display and you can press the button  to activate the AUTO-ON timer function. Before 10 hours, every press of button  increases the AUTO-ON time by 0.5 hour, after 10 hours, every press of button  increases the AUTO-ON time by 1 hour. You can refer to the following:
0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...
- 3) To cancel AUTO-ON/OFF timer operation, press button  continuously until "0.0 " appears for 10 seconds in the LED window on the operation panel, then automatically reverts back to display actual room temperature.

B5. FAN SPEED BUTTON

Press the button to set the fan speed in the order of:

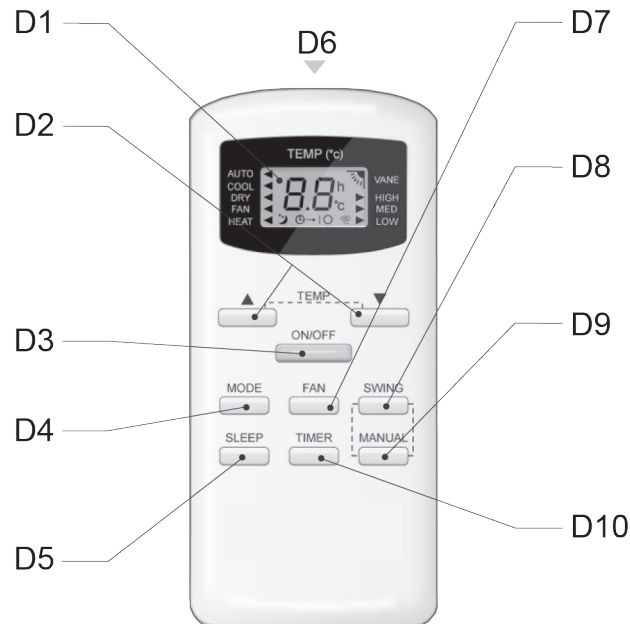
low () → medium () high () low () → ...

At DRY and SLEEP mode, fan speed button is not functional.

B6. SWING ADJUSTMENT BUTTON

Press this button to select the left/right swinging of air delivery or to stop swinging.

REMOTE CONTROLLER



- D1 OPERATION DISPLAY - It displays the current settings.
- D2 TEMPERATURE ADJUSTMENT buttons - At cool mode, every press of button \triangle increases the setting temperature by 1 ; Every press button of ∇ decreases the setting temperature by 1 ; the range of setting temperature is 16 -31 .
- D3 ON/OFF button - Turns unit ON/OFF.
- D4 OPERATION MODE button - Press it to select operation mode:
 AUTO \rightarrow COOL (❄️) \rightarrow DRY (💧) \rightarrow FAN (🌀) \rightarrow AUTO \rightarrow ...
- D5 SLEEP button - Press it to start sleep running and press again to stop it.
- D6 SIGNAL EJECTING WINDOW - It sends signals to the unit.
- D7 FAN SPEED button - Press it to change the fan speed in the order of auto \rightarrow low \rightarrow medium \rightarrow high \rightarrow auto \rightarrow
- D8 SWING button - Press the button to select the left/right swinging of air delivery or to stop swinging.
- D9 MANUAL SWING button - Press it to change left/right air flow direction and the deflector moves at a certain angle. You can change the moving angle in the order of:
 \swarrow (1) \rightarrow \swarrow (2) \rightarrow \downarrow (3) \rightarrow \searrow (4) \rightarrow \searrow (5)
- D10 TIMER ON/OFF button - Used to initiate or stop AUTO-ON/OFF timer operation.

Notice:

- 1) To operate, the remote should be within 6 meters of the unit with a clear line of sight.
- 2) Remove the batteries if the remote controller is not to be used for long periods of time.

AUTO-OFF TIMER OPERATION

- 1) Press button TIMER when the air conditioner is on to initiate the AUTO-OFF TIMER function. Meanwhile, "○" of "⊕→○" starts to flash on the display.
- 2) Before 10 hours, every press of button \triangle or ∇ increases or decreases the AUTO-OFF time by 0.5 hour; after 10 hours, every press of button \triangle or ∇ increases or decreases the AUTO-OFF time by 1 hour. You can refer to the following:
 0.5 \rightarrow 1 \rightarrow 1.5 \rightarrow 2 \rightarrow 2.5 \rightarrow 3 \rightarrow 3.5 ... 9.5 \rightarrow 10 \rightarrow 11... 24 \rightarrow 0 \rightarrow 0.5...
- 3) The unit will now " stop " automatically at the specified AUTO-OFF time when you see "○" of "⊕→○" not flash on the display. Meanwhile, the set temperature will revert back to be displayed. To view AUTO-OFF time, press button TIMER.

AUTO-ON TIMER OPERATION

- 1) Press button TIMER when the air conditioner is off to initiate the AUTO-ON TIMER function. Meanwhile, " | " of "⏸→|" starts to flash on the display.
- 2) Before 10 hours, every press of button \triangle or ∇ increases or decreases the AUTO-ON time by 0.5 hour; after 10 hours, every press of button \triangle or ∇ increases or decreases the AUTO-ON time by 1 hour. You can refer to the following:
0.5 → 1 → 1.5 → 2 → 2.5 → 3 → 3.5 ... 9.5 → 10 → 11... 24 → 0 → 0.5...
- 3) The unit will now " start " automatically at the specified AUTO-ON time when you see " | " of "⏸→|" not flash on the display. Meanwhile, the set temperature will revert back to be displayed. To view AUTO-ON time, press button TIMER.

AUTO-ON/OFF TIMER OPERATION CANCEL

To cancel AUTO-ON/OFF timer operation, press button TIMER twice continuously until " ⏸→|" or "⏸→○" disappears on the remote controller display.

FUNCTION SPECIFICATIONS

1. AUTO mode

In this mode, the air conditioner can automatically adjust the room temperature to decide the most suitable temperature. At the start of operation, the air conditioner will automatically select the operation mode according to the room temperature. The following table shows the conditions which are set at start up.

Room Temperature (RT)	Cool only type		Electric-heat mode	
	Mode	Initial Setting Temperature	Mode	Initial Setting Temperature
$RT \geq 26^{\circ}\text{C}$	Cool	24 $^{\circ}\text{C}$	Cool	24 $^{\circ}\text{C}$
$26^{\circ}\text{C} > RT \geq 23^{\circ}\text{C}$	Dry	RT-2 $^{\circ}\text{C}$	Dry	RT-2 $^{\circ}\text{C}$
$RT < 23^{\circ}\text{C}$	Fan	RT	Electric-heat	26 $^{\circ}\text{C}$

2. COOL mode

Press MANUAL SWING button or SWING button to change left/right swinging of air delivery.

Press FAN SPEED button to change the fan speed.

Press TEMPERATURE ADJUSTMENT button to change the set temperature.

When the room temperature is higher than the set temperature, the compressor starts; when the room temperature is lower than the set temperature, the compressor stops.

3. DRY mode

In this mode, the air conditioner automatically sets the room temperature. TEMPERATURE ADJUSTMENT button and FAN SPEED button are not functional. Press MANUAL SWING button or SWING button to change left/right swinging of air delivery. Dry operation is not available when the room temperature is lower than 13 .

4. FAN mode

In this mode, the compressor doesn't operate. The unit fan alone operates.

Press MANUAL SWING button or SWING button to change left/right swinging of air delivery.

Press FAN SPEED button to change the fan speed.

5. SLEEP mode

In this mode, all the LED gets dim and the fan runs at low speed.

Press of FAN SPEED button can quit SLEEP mode.

At cool mode, after one hour of operation the set temperature will increase by 1 . One hour later, the set temperature will increase by 1 once more. The unit will then continue operating at 2 above the set temperature.

Cleaning and maintenance

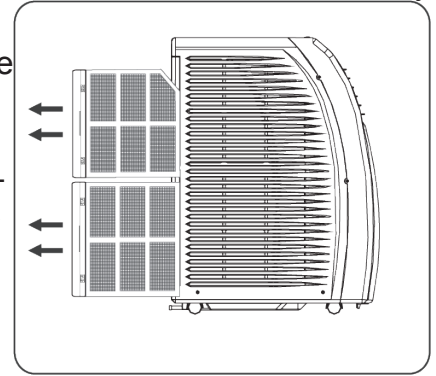
Before cleaning or servicing this unit, be sure to disconnect the unit from any electrical supply outlet.

1. Please use damp cloth to clean the enclosure of the unit.
2. Do not wash the unit directly under a tap or using a hose.

Cleaning the Air Filter

If the air filter is clogged with dust/dirt, the air flow volume will reduce. Clean the filter once every two weeks.

- 1) Press ON/OFF button to turn off the air conditioner and pull the plug out of the wall socket.
- 2) Pull out the air filter in the direction of the arrow.
- 3) Dust/Dirt clogged in the filter can be removed by vacuum cleaner. If filter is very dirty, wash it in lukewarm soapy water while rubbing it gently with a brush. A mild detergent is recommended.
- 4) Wipe the filter with a soft cloth soaked in water and dry it thoroughly in the shade.
- 5) Replace the air filter as it was.



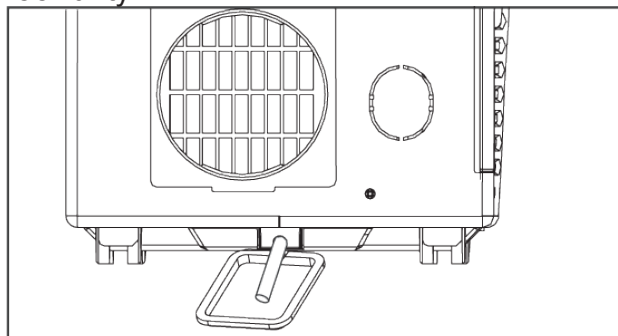
Before a long idle period

- 1) Remove the drain plug and drain water completely.
- 2) Set the fan going for a few hours to dry out the inside completely.
- 3) Switch off the air conditioner and unplug it from the wall socket. Clean the filter and outer surface.
- 4) Reinstall the filter.
- 5) Take out batteries from remote controller and store with air conditioner in a clean, dry area.
- 6) Remove air exhaust hose and store with air conditioner in a clean, dry area.

Drainage method

- 1) When the water full indicator lamp illuminates on the operation panel and "E0" is shown on the display, empty the drain tank.
- 2) Always empty the drain tank before attempting to move or re-locate the unit to another location.
- 3) If the unit is not to be used for long periods of time, empty the drain tank.

Drainage method: you can drain the water out with a drain pipe, it is included in the accessory. But first you should put the drain pan under the drain mouth, then take out the plug on the drain mouth, and connect the drain pipe to the drain mouth, thus the water can flow into the drain pan first and can not make the floor dirty.



TROUBLE SHOOTING

TROUBLES	CHECK	SUGGEST REMEDIES
1. UNIT DOES NOT OPERATE AT ALL	Is power fail? Is plug out? Is power fuse normal or switch off? If WATER FULL indicator is lit? If SET TIME suitable?	It is normal? Push the plug into the wall socket. Change the fuse or switch on. Pour the water out of the water tank. Change SET TIME.
2. COOLING EFFICIENCY IS NOT GOOD.	Is air inlet or outlet locking? Is there any other heat source in the room? Are air filters dirty very much? Is SET TEMP. Suitable? Is fan speed set at low?	Clear the locking. Move the heat source. Clean the air filter. Set temperature suitable. Set suitable fan speed.
3. THE UNIT GIVES OUT ODOUR	Air conditioner may have absorbed odours from wall, carpet, furniture and again blows out.	Remove the objects with odour smell if possible.
4. NOISY OR VIBRATION	The ground is not level or not flat enough.	Place the unit on a flat, level ground if possible.
5. GURGLING SOUND	The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air conditioner.	It is normal.
6. WATER DRIPS FROM CABINET INTO YOUR HOUSE	The drain plug is not installed properly.	Install the drain plug properly.

Self diagnosis function

If the air conditioner has something wrong, the diagnostic systems will indicate the fault reasons as follows.

- Check code Diagnosis of malfunction
 FAULT F7 Room TEMP sensor faults
 FAULT F8 Evaporator Pipe TEMP sensor faults
 FAULT E0 Water full warning

GUARANTEE

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt). During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.

The guarantee lapses:

- in case of unauthorized tampering
- destroyed unit by natural disaster
- any changes in guarantee list by unauthorized person
- empty guarantee list or damage this list
- using this machine for other purpose than usual, especially for professional or other commercial use
- with apparent mechanic defects

The guarantee does not apply on goods damaged due to unusual usage.

The damage of accessories is not an automatic reason for replacing the entire device free of charge.

The manufacturer reserves the right to make minute changes to the standard model that will have no effect on functionality of the product.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair by the authorized service.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Portable air conditioner
- 3 functions: cooling, dehumidifying, fan
- Temperature range 16 -31 °C
- Auto timer
- 3 speed of fan
- Remote control
- Wheels for easy mobility
- Refrigerant R407C/520g
- Cooling capacity 9000 BTU
- Dehumidifying capacity 2 l/hod.
- Air flow volume 400 m³/h
- Max. suitable area 17 m²
- Standard input power 980 W
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Size: 38,8 x 77 x 60,5 cm
- Noise level 55 dB
- Weight: 35,5 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Liquidation of old electrical and electronic devices



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. Please transport the product to the respective collection point where the electric and electronic device will be recycled. Collection points for the used electric and electronic devices exist in the European Union and also in other European countries. By proper liquidation of the product you can prevent possible negative impacts on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore please do not throw the old electric and electronic devices in the household wastes. For more detailed information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you have bought the product.

POZNÁMKY / NOTATKA / NOTES:

HYUNDAI
CORPORATION
Seoul, Korea